

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American  
Home  
newspaper  
100 Years  
of Service



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Nationwide, over 200,000 American Slovenians

VOL. 101, No. 18

USPS 024100

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 6, 1999

ISSN Number 0164-68X

60¢

## In Tribute to My Wonderful Mother, Antonia Šega

By Frank J. Šega

going for an evening walk with a dog and a cat strolling along. One on each side – with no leashes. Not only that, but they were not even her pets and definitely not compatible. Mom's love and understanding was even felt by neighborhood animals.

Someone once told me you see a person's true personality when they are sick. My Mom was polite and friendly to every nurse and doctor, even if they poked her for an hour looking for a vein. Then she would smile and thank them. What a special lady. I miss her.

In case you didn't know my Mom, Antonia Šega, let me fill in a few details.

There wasn't a bad bone in her body. She was slow to anger and quick to smile and laugh. She loved people, animals, and life. She lived life the right way. I wish I was more like her.

My Mom is my role model

With Mom, I knew that someone, somewhere loved me unconditionally. I found that very reassuring.

I accept the cycle of life. I would have liked to have had my Mom around for another 10 years, but I could not have watched her suffer.

Heaven is a better place with my Mom in residence.



Part of the Slovenian contingent at the prestigious City Club of Cleveland at noon, on Wednesday, April 28 to hear a talk given by William F. Miller, feature columnist for *The Plain Dealer*. He spoke about his experiences and opinions as nationalities writer. Pictured, left to right, are: Joey Tomsick and Tony Petkovsek of Kollander World Travel, William F. Miller, Michael Benz of Kollander Travel, Mrs. Miller, Steve Popovich of Cleveland International Records, Marcie Mills, Josephine Baskovic, Bob Mills, Joseph S. Baskovic, Rudolph M. Susel and Madeline D. Debevec of American Home, Betty Grdina, and James Debevec.

(Photo by TONY GRDINA)

## Priest from Euclid is regularly seen on EWTN cable channel

By Cecilia V. Dolgan

The Reverend Augustine Mary Hedderman's classmates at St. Paul's Elementary School in Euclid, Ohio were very perceptive. In the third grade, when he was known as Jim Hedderman, they chose him to be the priest in a school play.

Now, 24 years later, Hedderman is a priest with the Franciscan order. But more than that, he's well-suited to help take the priesthood into the electronic age.

For the past six years, Hedderman has filled in for Mother Angelica Live and for Bishop David Foley of Birmingham, Alabama on "Pillars of Faith," a television program on the Eternal Word Television and Radio Network (EWTN). The station broadcasts from Irondale, a suburb of Birmingham, where Hedderman now lives.

Hedderman is a computer expert, a teacher and a believer in small miracles. He also has traditional beliefs – he's taken vows of poverty, chastity, and obedience.

A graduate of St. Joseph's High School (VA-SJ), Hedderman was majoring in computer science at the Franciscan University of

Stuebenville, Ohio, when he heeded one of life's signposts and altered his course.

"I was studying accounting, and I had an aversion to it. I liked computers, but I thought computer science majors usually go into business, said Hedderman, 34. "I knew I didn't want to be an accountant. I loved theology and philosophy. I didn't know if I was being impractical."

Then came a small miracle.

"I was praying in the chapel. It seemed while I was praying, Jesus engraved a message on my heart. The words were, "You are a priest forever." It was not audible; it was an imprint. I never doubted it happened."

The words were enough for Hedderman to change his major to theology. He continued his studies at St. Charles Borromeo Seminary in Philadelphia and graduated with awards in Scripture studies and moral and systematic theology.

In 1990 as a Franciscan brother, he joined the Ministries of the Eternal Word. That's where his television guest appearances started. Hedderman got a call from one of the nuns. "She said, 'Mother Angelica isn't feeling well. You'll be doing

the television show tonight."

Hedderman remembered his vow of obedience and said: "Okay, let's go!"

"I never want to be in the limelight. It's not my natural temperament," Hedderman said. "But God's power can shine through my weakness. If he wanted me to flop, I would have. We can never do on our own, we need God's inspiration."

For someone who would prefer to preach out of the limelight, Hedderman is beamed into 40 million homes on three continents through EWTN's worldwide network.

On a recent broadcast he spoke for an hour in front of a live audience and television camera, interpreting the meaning of the Catholic catechism.

He comes across as knowledgeable and delivers his beliefs with gentle straightforwardness. He easily calls to mind and expounds on Scripture.

It's at his fingertips, because Hedderman uses a computer in his priestly duties.

"The computer is a powerful tool," Hedderman said. "I have typed all my seminary notes and homilies into

(Continued on page 4)



### MOTHER

A mother does  
Each smallest thing for God—  
With love she ties the shoes  
That run,  
She soothes the hurt,  
And mends the torn seam,  
She warms chilled hands,  
And dries the tears that come,  
She croons the tired one to sleep.

She waits at opened door  
To welcome the fearful child,  
And courage gives to drooping spirits;  
She will not claim the love you give,  
Accepts the smallest part,  
Contented to let it grow  
Unto the fullness of harvest gold,  
For all of this is only  
What a mother's heart can hold.

# Bethany Koporc to graduate with honors

Graduating fourth in her class at Collinwood High School with honors on Friday, May 28 will be Bethany Koporc, 18, daughter of Albert and Suzanne Koporc of East 152<sup>nd</sup> Street, Cleveland.

Albert is the "Ivory City Piano Serviceman," her sister, Amanda, 16, is also a major works student at Collinwood - Class of 2001.

Proud grandparents are Al and Agnes Koporc and Mrs. Lucille Boeman, of Bratenahl.

Bethany is a recipient of a scholarship from Kiwanis Club of Cleveland.

Some of her scholastic achievements are: She placed third in Northeastern Ohio Science and Engineering Fair.

A member of Collinwood's Academic Decathlon Team, winning 26 medals as a whole and placed first in the Novice Division out of 31 schools participating.

Was honored by Cleveland City Council for Achievements with Academic Decathlon - receiving Silver Medal in Essay Contest in Scholastic Division.

Honored by Plain Dealer and Marc's for being one of top four in graduating class.

In 1998 she placed 2<sup>nd</sup> at the John Carroll University Math Competition and won a Silver Medal in the Scho-



lastic Division of Academic Decathlon Math Competition.

Bethany is a member of the National Honor Society, Math Club, Academic Decathlon, Yearbook, and Human Relations.

Out of school she enjoys "Swing" Dancing, Rollerblading, and traveling - with a trip this summer to England and France forthcoming.

She plans to attend Lakeland Community College to pursue a degree in Graphic Design.

Bethany presently also works as a "Co-Op" at General Electric - Nela Park.

Congratulations and Best Wishes for success in the future from her family, relatives, and friends.



100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

## "Mother's Day 1999"

This will be a very special Mother's Day for three American mothers. In three different areas of the country, three different mothers who have probably never met, will be celebrating their son's return. Whether saying it in so many words or quietly keeping it in their hearts, these mothers are thanking God for the gift of receiving their sons back - alive. In these days of negativism, lack of morality and preponderance of violence, as it is seen on the TV and in the press, it was refreshing to see three young men thanking God for the gift of freedom. They thanked their families and the nation that prayed for their return. To be sure, there was an intermediary. It was not a clergyman from one of the three biggest religions in the world that God chose to help bring about the release. It was a man that has in the past been criticized by many and understood by a few, and who undoubtedly will be criticized again in the future. But for this one Mother's Day, Rev Jackson is the real hero and if his mother is still alive she is rightfully proud of him.

**HAPPY MOTHER'S DAY TO ALL MOMS! TELL THEM THAT YOU LOVE THEM - EVERY TIME THAT YOU HAVE A CHANCE TO DO SO!**

### St. Mary's Launches Canopy Fund

St. Mary's Church (Holmes Ave.) will hold a 50/50 split raffle on Friday, June 4<sup>th</sup> for the benefit of the Canopy Fund. The project, under the direction of Mary Podlogar, will raise money to erect an awning on the side of the church facing the rectory.

Also awnings will be installed over the sunny rectory windows.

The raffle will be held at the Collinwood Slovenian home doors open 6:30 p.m.

For more info. call Alba Plutt at 486-6453 or Mary Podlogar at 486-6424.

### St. Vitus Slovenian School Graduates Three Students

The Slovenian School of St. Vitus Church in Cleveland proudly announces this year's three graduates.

They are **Jessica Bratkovic, Jennifer Dolenc, and Theresa Manfreda.**

They have successfully completed the course of studies in the Slovenian Language. They will receive their diplomas after the 10:30 a.m. Mass on Sunday, May 16.

Congratulations to the graduates!

**It's COOL To Be SLOVENIAN!**

### New subscription campaign nears end

The campaign for new subscribers to the American Home (Ameriška Domovina) weekly newspaper will close on May 9.

The first 30 **NEW** subscriptions received before May 9<sup>th</sup> will receive a 50% discount off the regular \$30 price. A generous benefactor will pay the other \$15.00.

So far, 27 new subscribers have taken advantage of this campaign.

Send \$15.00 for each new subscriber to American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103, or call (216) 431-0628.

## A Mother's Day Greeting

AMERICAN HOME MOTHERS

*You Have Been Enrolled in a Novena of Masses*

beginning on Mother's Day and in a remembrance in all the prayers of the Marianists **DURING THIS YEAR.**

### Autumn Get-A-Way Cruise



**4-day cruise, Sept. 12-16, 1999  
New York to Halifax  
Carnival Triumph**

**\$999 pp\* Ocean view cabin**

**\$899 pp\* Inside cabin**

\*Includes cruise, airfare from Cleveland, taxes, gratuities, airport transfers, and shore excursion.  
Based on double occupancy.

Space is limited.

Call 216-261-1050 today!

travel@euclidtravel.com  
22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123



## My Lunch Was Just Fine and Dandelion

By Rudy Flis

Last week I stopped to visit my sister Mary and brother-in-law Al. I ate lunch with them and it was a special lunch. Can you guess why? Two words say it all, "Dandelion Salad." Out of this world.

My younger brother Al had stopped over the day before with a load of dandelions he had picked in the country.

Mary sent me away with a plastic bag filled with dandelions. When home, I put the delicacy in our sink and sprayed water on them. Before I left to play golf, I asked my daughter Monica to tell my wife, "Please clean the dandelions, if you have time."

I hurried home from the golf course, my mouth moist as my digestive fluids went wild, as I thought about the dandelion salad.

When I walked into the kitchen, my wife, Therese, was by the sink, a paring knife in one hand, and weed killer in the other. I gently disarmed her and assured her these dandelions would not end up in our yard.

I cleaned all of the dandelions and for my reward, I ate a large bowl of them, smothered with hard boiled eggs, vinegar and oil. I finished off the rest of the dandelions this past week.

I had one hard boiled egg, so I fried an egg, breaking its yoke so it would harden in the pan. Then I cut the fried egg in little pieces and dumped it into the dandelion salad with the vinegar, oil and boiled egg. I vigorously mixed all together. It would be good to let the dandelions set for awhile, till limp, but I couldn't wait. Enthusiastically, I dug into the salad. It was warm from the fried egg, almost like a wilted salad. I was unable to stop

eating until everything was gone. Then, I leaned back in my chair, and patted my happy Slovenian belly, as my wife looked on.

Therese stared at me for a few moments, and then asked, "Are the weeds all gone?"

"Weeds?" I said in shock. When I smoked, I called a cigarette a weed, if I have a pig ear in my grass, that's a weed, but a salad bowl on our dinner table is like a dish of honor, whether there be lettuce, tomatoes, cucumbers, or dandelions bathed in vinegar and oil, just waiting for consumption.

Because of our long relationship, I will overlook Therese's reference of my dandelion salad as "weeds." But do you think I should send her to "sensitivity class" for her callous remark about my dandelion salad?

Pray for peace in Serbia.

# Starting Over in Cleveland in 1950's

## WORKING IN THE FACTORIES

By Anton Žakelj;  
translated and edited  
by John Žakelj

(Continued from last week)

### Friday, July 14, 1950

I was tired and worked slower today. It doesn't pay to hurry. The machines work all night and every morning the bins are full of metal chips to remove and clean. If I hurry in the morning, they just give me more work in the afternoon.

### Sunday, July 16, 1950

Jakob Jesenko and his daughter Ruth came to visit us. They drove us back to their home on the West Side. We had a good dinner and then looked at their home and garden. Then Jakob took us to visit his daughter Ani Lekan, then to Mary Oblak, and then John Kolenc. These are all people from our home town Žiri. We had much to talk about, and it was after 8 when Jakob brought us home.

### Thursday, July 20, 1950

I slept well last night and felt good today. But at work I was frightened when I saw five large bins full of aluminum chips to clean. Tony had promised to get me some help, but it didn't come until 10 and then only for 10 minutes.

I received my pay for 6 days, including overtime: \$48.27. There is no raise.

### Friday, July 21, 1950

Today I worked for the first time on the second shift, from 3:30 p.m. to midnight. The time went by quickly. When I went home, the bars on St. Clair were full of people. The war is providing work for lots of people, so they have money to spend.

### Saturday, July 22, 1950

I sent \$55 to the Marshfield Clinic in Wisconsin to pay our debts to them for the care they provided to Cilka.

I bought a pair of pants for \$5.13 and got my first haircut in Cleveland (50 cents).

### Sunday, July 23, 1950

I paid Mr. Rihtar our rent of \$15 for July, including

water and electric. The first 14 days were free.

### Monday, July 24, 1950

I was afraid to go to work, but today I was amazed how easy it seemed.

### Tuesday, July 25, 1950

Today the work seemed so exhausting that I decided to stop while I was still alive. I felt I only had two choices - go home or to the hospital. So I went home, but I'm so tired I can't sleep.

Before I went to work, I saw Rev. Joe Godina, from Slov. Office who told me there was a good job on Lakeshore Blvd. He called Karel Janež on the phone, and told him I would come see him tomorrow in my work clothes. The job pays \$1.30 an hour - I can't believe it.

In the afternoon at Z&W, I asked Tony to give me some lighter work, but his brother Frank said, "In America, hard work is all there is." - I replied, "Then I'll have to go look for work elsewhere." Then I left.

### Wednesday, July 26, 1950

I slept better than I have for a long time. In the morning I took a package for my mother to Kollander's to be mailed. I paid him \$7.23 for the postage and 30 cents for the box. The large package had clothes and other things that are scarce in Slovenia.

After lunch I took the St. Clair streetcar to Nottingham. There was only one other passenger on the streetcar: Ivan Krmavner, the former international gymnastics champion, who was going to his job in a factory. He said the international situation is getting much better for us. He said, "Any day now we'll get word that it's safe for us to go back home to Slovenia. 'I'll leave in a minute.'" (Later I met many others who felt the same way, especially married men who had left their families in Slovenia. I didn't believe them. I had read about the French Revolution, where the refugees died in foreign countries and never came back home.)

After the streetcar, I took

the bus to Pasnow Avenue and then walked to the address I had been given, 20601 Arbor Avenue. There I found Karl Janež at home. I had never met him before, but he was very friendly and said, "Wait a little, I'll change clothes and then we'll go."

We both rode on his bicycle to the machine shop. The ride seemed to take forever. I often asked him if we would be there soon, and he always said it would be soon. I asked him to let me go back home, since I would never want to travel this far to work every day. We finally reached the shop.

The co-owner, engineer Humphrey, greeted us warmly. He was very patient, but my English went very poorly, since I don't know any of the technical terms. He said the foreman, Al, was on vacation. Al is German and I should be able to understand him better.

Then he showed me how to smooth out a rough weld with an old lathe machine, and he put me to work. I broke a number of cutting tips on the lathe, because I pushed the machine too much. Another worker had to sharpen the cutting tip for me.

I learned there are 8 employees in this shop: 2 Slovenians (Karel Janež and Joseph Zlate), 1 German, 1 Romanian, 1 Hungarian, and 1 American. The main owner is Irish - Bill Risher, the technical boss is engineer Humphrey.

Mr. Humphrey told me he's half Scottish and half Indian. I believed the Indian part - I had never seen anyone with redder skin. And he was proud of that. He told me how he was coming out of a bar once and a child asked him: "Mr. Red, how are you?" So he asked the child: "Why do you call me Red?" to which the child replied: "Because you are red." Back in Slovenia, being called "red" was considered an insult.

So we called Mr. Humphrey "Mr. Red." He's

down to earth and friendly with everyone. Sometimes he does the dirtiest work himself. He respects Slovenians as the best workers; he knows that we're hard-working, trustworthy and honest. He acknowledges that he's a Republican, but still voted for Frank Lausche, who was a Democrat. And he respects Slovenian women as the hardest workers and most faithful wives.

Mr. Red started the business in a basement with an old machine. His first employee worked part-time. Since the business went well, Mr. Red gradually bought more old machines and hired more part-time workers. His brother-in-law, Bill Risher, joined him in the business. (Mr. Red had been married to Bill's sister, but she died.) They built a shop for 20-30 workers and now produce parts for hydraulic fittings for tractors, bulldozers and similar equipment for lifting heavy loads, building roads and such.

When it came time for lunch, I took out my little suitcase. (This is a distinguishing characteristic for a

"DP" since Americans bring their lunches in a lunch box which has a place in the bottom part for a sandwich, and a secure place in the top for a thermos bottle.)


When I opened my little suitcase, I saw a bottle swimming in coffee. In her haste this morning, my wife had forgotten to shut the bottle tightly. I was lucky that I wasn't as thirsty as I had been at Z&W.

After lunch, another worker showed me how to run some of the other machines. My first day on the new job was soon over. Such easy work, and for \$1.30 an hour? I just couldn't believe it.

After work, Mr. Bill Risher drove me to the last streetcar stop at Euclid Beach, where I caught the last car for the night. He told the streetcar driver that I didn't know any English, and told him exactly where to drop me off. I was the only passenger. After Bill left, the driver asked me in Slovenian, "Si ti Kranjec?" And so we talked all the way home in the kranjsko dialect of Slovenian.

(To Be Continued)

Specialists in  
Corrective Hair Coloring



**tina & brenda's**  
**HAIR SALON**  
5216 Wilson Mills Road  
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

Drive in - or Walk In  
**BRONKO'S**  
**Drive-in Beverage**  
510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.  
Euclid, Ohio 44119 531-8844  
Imported and Domestic Beer and Wine  
Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks  
Imported Slovenian Wines  
Radenska Mineral Water -  
⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐  
Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
Owner - David Heuer

**Happy Mother's Day**  
from  
**Dr. Mirko Vombergar**  
**D.D.S.**  
6551 Wilson Mills Road  
Mayfield Village, Ohio 44143  
Call for your appointment 1-440-473-4746  
Office Hours - by appointment only.  
Saturday and evening hours available.  
**We also speak SLOVENIAN!**

**FLICKINGER TIRE & AUTO**  
COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS  
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES  
COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS  
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST






Mon-Fri 7am-6pm  
Sat 7am-2pm

216 **731-7100**  
939 E. 222 St.



#### 4 Father Augustine...

(Continued from page 1)

the computer... I have access to information I can use when teaching or in a homily."

Hedderman has come up with programs to help search Bible passages and church documents. He uses a network to research articles about the church, and a secular encyclopedia for historical data.

Because of a shortage of priests in the Birmingham area, Hedderman serves at local parishes. He also teaches religion classes and Franciscan traditions to novice brothers at the monastery. On Sundays he conducts a class on meditation, prayer, and contemplation.

Another signpost toward Hedderman's priestly career can be traced to his boyhood and a visit to the Shrine of Our Lady of Lourdes in Euclid. Hedderman recalls praying next to a statue of St. Bernadette there.

By coincidence or divine guidance, he was ordained a deacon on the anniversary of when it's said Bernadette ascended into heaven, and his ordination into the priesthood was held on the anniversary of Bernadette's first holy communion. Hedderman believes saints such as St. Bernadette, in his case, are entwined in daily life and prayer.

"Saints can pray for you. And angels always uphold the faith of the Father," he said.

Hedderman's family, parents Alice and Neil of Cleveland, brother and two sisters traveled to Birmingham when he was ordained June 3, 1995. He was given the name Augustine Mary (all Franciscans have Mary for a second name). Hedderman surmises he was given the name Augustine because St. Augustine was a first-century church scholar.

Rev. Francis Mulvanity of Euclid, who also attended the ordination, remembers Hedderman as a student and server at Mass at St. Paul's.

"He was one of the top students," said Mulvanity. "He was a regular kid and bright. He comes from a nice family - prayerful people. The only thing I told him was to pray and hang in there if you want to be a priest."

Father Augustine's mother is Slovenian, and his father is one of the Knights at Our Lady of Lourdes Shrine off Chardon Rd. in Euclid, Ohio.

Most people can see Rev. Augustine saying Mass with regularity on their religious cable TV channel.

## Many Volunteers Honored at St. Christine parish

April 18<sup>th</sup> was the beginning of National Volunteer Week. St. Christine Catholic parish, located on East 222<sup>nd</sup> Street in Euclid, Ohio held at its Sunday Liturgy a presentation to its many parishioners who have contributed their volunteer hours to the parish community serving in various ministries for spiritual support and in fellowship.

Countless hours from the volunteers have saved the parish monetary costs from the daily operation of running a parish community.

One of the outstanding and visible results from volunteers is the church grounds maintained on a weekly basis. "The Holy Mowers," as they are called, have gained recognition from the city of Euclid for the meticulous upkeep and beauty enjoyed by all who pass.

This volunteer program was initiated by the Parish Pastoral Council and Reverend Francis R. Sterk, pastor of St. Christine Church, who presented the awards to 53 individuals and to a grass roots organization, the Altar Society.

All recipients, families and fellow parishioners gathered after the liturgy at the monthly Parish Pastoral

Council's Community dinner held in the school hall, where over 300 persons enjoyed a delicious chicken dinner.

Persons honored as Outstanding Volunteers are: Lavona Avitt, Christopher Baker, John and Mary Balish, Marie Boots, Paul Cek, Ann Christopher, Jackie Cole, Phyllis d'Amico, Dan and Florence Dula, Henry and Kay Engel, Edward Fakeris, Joseph Fennara, Betty Fenara, Elmer Francis, Wanda Golobic, Walter and Kathryn Grabowski, Rose Hahn, Betty Hanzel,

Louis Jarem, Frances Jevnikar, Jo Anne Jevnikar, Karen Kessler, Sophie Kessler, Marlene Kuskin, Stephanie Grossman, Daniel Louie, Charles Maselli, Joseph and Helen Marhefka, Vincent Meehan, Frank Migalich, Raymond Misch, Mary Miklavcic, Pauline Miller,

Richard Mott, Paul Pavcovish, Elmer Perme, Tom Raddell, Albert Russ, Richard Schultz, Marcella Slivers, Shelly Struna, Raymond Tomorwitz, Rudy Urbanick, Joseph and Josephine Vlach, Dorothy Uleplic, Edward Zivkovich, and Henry Zupancic.

Congratulations to all!

## Korotan Concert a Tribute to Bishop Anton Slomšek

An evening in May, a gentle breeze sending the soft fragrance of spring flowers in the air. An evening in May, a time to enjoy the beautiful melodies sung by Korotan at our concert on Saturday, May 22, at 7 p.m. in the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Avenue.

The new and old members of Korotan have been diligently practicing songs for our upcoming concert under the direction and tutelage of our new director, John Srsen. Our program will be a potpourri of nostalgic "narodne" favorites, "Koroške," a tribute to Bishop A. Martin Slomšek, and a few surprises.

We cordially invite the readers of the *Ameriška Domovina* - English and Slovenian sections, to join us. Tickets for the concert are available from the members of Korotan. You may reserve tickets or a table by calling 216-692-2469 after 5 p.m., or by leaving a message on voice mail and we will return your call.

Price of ticket is \$10 for adults. Children under age 14 will be admitted without charge. Seating for the concert will be at tables and in the balcony.

Refreshments will be available before, at intermission, and after the concert.

--Cvetka (Terry) Rihitar

## Voinovich urges NATO membership for Slovenia

WASHINGTON, DC - In a letter to Secretary of State Madeleine Albright and in a speech before the United States Senate, United States Senator George V. Voinovich (R-Ohio) argued for the inclusion of the Republic of Slovenia as a NATO member nation:

"Slovenia has met the five criteria that NATO set forth to determine whether or not a country is qualified to be a member," said Senator Voinovich. "Slovenia is ready to join. I will continue to pursue this with the U.S. government and I will encourage my colleagues to do the same."

On the eve of the NATO 50<sup>th</sup> Anniversary Celebration, Senator Voinovich addressed the Senate outlining NATO's five criteria points and the steps Slovenia has undertaken to fulfill those requirements. The speech mirrored a letter that Senator Voinovich had written to Secretary Albright last month.

The five criteria that candidates for NATO entrance must have are:

1. - free market economies;

2. - a democratic political system based on the rule of law;

3. - a commitment to the norms of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE), including resolution of ethnic and territorial disputes with neighboring countries;

4. - civilian control over militaries; and

5. - the ability to contribute to NATO's collective defense as well as to NATO's new missions.

Voinovich noted that since gaining independence from Yugoslavia in 1991, Slovenia has met all of these obligations and has surpassed the standard set for NATO membership established with the invitation of Poland, the Czech Republic and Hungary to the NATO Alliance.

"I welcome the inclusion of the three former captive nations - Poland, Hungary, and the Czech republic - but it is time to extend the invitation," said Senator Voinovich. "It is within our economic interest, and it is a good strategic move as well."

### My Mother

When I was born, I was glad you were there to hold me and comfort me,

To feed me and rock me to sleep.

As I grew, I was glad you were there to make our house feel like a home.

When I was a teenager, I was glad

You were there to talk to me

When things weren't going quite right;

You would tell me it would be okay.

I am glad you've always been there

To encourage me to do my best in whatever I do.

### Happy Mother's Day

### Dorothy Urbancich

"The Best Mom in the World!"

LOVE,

Your family

### HOFBRAU HAUS

MOTHER'S DAY BUFFET 11:30 A.M. - 7:30 P.M.

Egg Dumpling Soup • Roast Pork Loin • Wiener Schnitzel  
Roast Turkey • Beef Ala Hofbrau • Stuffed Cabbage  
• Chicken

Plus: Salads, Potatoes, Vegetables And An Array Of Desserts.

Adults \$12.50, Children UNDER 12 Yrs. \$6.00 under 4 free

1400 E. 55 St. (2 Blocks So. Of I-90)

(216) 881-7773 For RESERVATIONS

## PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

# New Slovenian Consul Begins to Act the Part

By Cecilia V. Dolgan

The full-time diplomatic corps of Northeast Ohio has doubled in size with the appointment of Anton "Toni" Gogala by the Republic of Slovenia.

This is a new role for Gogala, 54, who has been a dramatic actor on stage, movies and television for more than 30 years. Now the world is his stage.

He replaces the honorary consul, Karl Bonutti of Pepper Pike, who has been appointed ambassador to the Vatican by Slovenia.

If first impressions are an indicator, he should have a congenial four-year term here.

"People here are very nice, kind and open," Gogala said. "Everybody says, 'If you need anything, please call me.' That is different than Europe. - I say if anybody needs assistance in Slovenian matters, that's what I am here for."

Gogala, who is based in downtown Cleveland, will

serve the estimated 85,000 Slovenians in Ohio and a 10-state area in the Midwest.

His duties include acting as a liaison with Americans and people of Slovenian descent, promotion of economic development between Slovenia and American companies, and help with paperwork ranging from birth certificates to business transactions with Slovenia.

"I am a piece of Slovenia here," he said.

This is not Gogala's first time in Cleveland. His brother, Jaro, and other family members live in Wickliffe, and he has visited them several times.

In the two months Gogala has been here, he has been exposed to the American Slovenian community by attending the 75th anniversary of the Slovenian National Home and the Slovenian of the Year banquet. He gives it a very favorable review.

"I was surprised on what a high level the events were held. I read a lot about the Slovenian society here, but it is different when you see it,"

Gogala said. "I was impressed by the enthusiasm of the older and second and third generation, and their desire to know where they came from."

Gogala feels the switch from acting to diplomacy is not unusual, as he has traveled around the world as an actor. He has performed in many Slovenian communities in Australia, Europe and 13 years in Trieste, Italy, acting in plays such as "Hamlet," "Death of a Salesman," and a one-man show, all in the Slovenian language.

He completed a foreign ministry course in Ljubljana and visited 40 companies and institutions in Slovenia to familiarize himself with his new job.

Gogala has a daughter, Katarina, 23, and son Primoz, 18. He will live in Beachwood.

With the closing of the British consul office in June, only Croatia in Eastlake and Slovenia will have full-time consuls.

432-1114

**Ann's Dressmaking and Alterations**

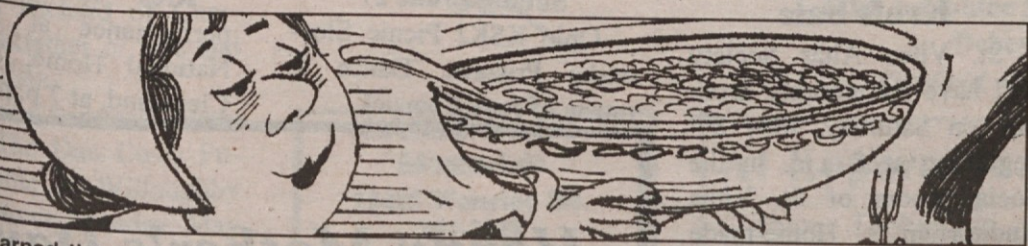
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.

(Same Day Service)

Weddings, Special Occas'ns  
6027 St. Clair Ave., Cleve.

Who ran to help me when I fell,  
And would some pretty story tell,  
Or kiss the place to make it well?  
My mother.

--Ann Taylor



Boston earned the name "Beantown" because Puritan settlers considered cooking on Sunday a sin. Puritan women baked beans every Saturday and served them for Sunday dinner.

## Devotional to Our Lady of Brezje

On Sunday, May 23 at 7:30 p.m. everyone is invited to meet at the Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Road in Euclid, Ohio for our annual May devotions in honor of Our Lady of Brezje, Patroness of Slovenia. This devotional is being sponsored by the Ohio Federation of KSKJ Lodges. It is anticipated that various Slovenian clergy will be joining us to participate in the devotional. The liturgical program is being planned by Father Joseph Božnar, pastor of St. Vitus Church in Cleveland.

The prayer service will include the recitation of the Rosary in conjunction with a candlelight procession, Benediction, and the singing of the Slovenian Litanies to the Blessed Virgin Mary at the grotto.

--Joseph V. Hocevar,  
Federation President

Internal  
Medicine

### Toye Williams, M.D.

Toye Williams, M.D. is pleased to announce the opening of his new Internal Medicine practice in Cleveland. Dr. Williams is Board Certified in Internal Medicine and completed his residency training in Cleveland. Dr. Williams is accepting new patients age eighteen and older. He speaks fluent Spanish as a second language and welcomes Hispanic patients.



**New Patients Welcome**

Call for appointment (216) 431-1500

St. Clair Health Center  
6407 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103

Dr. Williams accepts most insurance plans including Medicare.

CARITAS PHYSICIAN NETWORK

Happy Mother's Day

# GABRIEL Insurance Agency



Professional Insurance Management  
Remember — If It's Insurance — We Sell It!

Auto • Homeowners • Business • Bonds  
Life • Annuities • Hospitalization

Call Bill Gabriel 731-6888

Fax 729-2840

8251 Mayfield Rd., Suite 208 Chesterland, O. 44026

**6 New A.H. subscriber**  
Editor,

I am taking advantage of your 50% discount offer for new subscribers. My sister told me about this and I decided to send it in.

And why not? After all, when I was a kid way back attending St. Vitus School, I delivered about 11 issues of the daily paper on my lunch hour every day. And my parents subscribed for many years until their death.

I know I will enjoy it as much as they did.

--Daniella Schultz  
Euclid, Ohio

**S.H.A. Birthdays**

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged in Cleveland who were born in the month of May:

5-02 - Anton Abolnar, 74, born in Stična, Slovenia

5-05 - Raymond D'Amato, 86, born in Cleveland

5-09 - Michael Fratiani, 84, born in Fernie, British Columbia.

5-09 - Frances Sak, 76, born in Dodson, Maryland.

5-11 - Mary Retar, 96, born in Slovenia

5-15 - Jennie Logar, 96, born in Slovenia

5-18 - Mamie Mihelich, 89, born in West Virginia

5-19 - Joseph Pero, 90, born in Mildred, PA

5-21 - Marie Parziale, 81, born in Cleveland

5-30 - Mary Hrvatin, 93, born in Cleveland.

**W. MAIER  
DOORS  
UNLIMITED**

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs.

Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

**Fences - Ograje**

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call **JOKIC FENCE CO.** 944-6777

**Repair Technician**

Should have some knowledge in the following areas:

**Metal Fabricating  
Basic Electricity:**

**Hydraulic, Pneumatic,  
Mechanical**

Company furnishes truck. Expenses. Medical. Salary starts at \$500/week. Depending on experience.

Send work experience to:  
**Lee L Yenny  
FMT Repair Service Co.  
1581 West 117th St.  
Cleveland, Ohio 44107**

**Something Fishy  
& Euclid Beach**

Editor,  
I enjoyed all the words on the fish issue, which resurrected memories about Euclid Beach.

On the fish I'll add my one cent worth. I remember both Perch and Blue Pike existed in good old Lake Erie. I used to catch perch with my Dad in the late afternoon, and the pike at night as Bob Debevec mentioned. The perch had a lot of bones unlike the pike which was not too bad. The perch were a little sweeter but not as much "meat" as from the pike.

This memory was backed up by recent visiting friends from Eastlake, Ohio who said about the same as I mentioned. Makes for good conversation for all; don't you think>?

About the frozen whip served at Euclid Beach I worked in that stand in my youth, and there was nothing added at the park. The mixture of milk or whatever came from a dairy in five gallon containers in use at that time.

Delivery was on Tuesday and when freshly made, the frozen whip was at its best. The public rarely got the best as we had to use up the older milk first, so the fresh stuff waited a few more days before getting into the cycle.

Crowded picnics at the park were the worst days for the ice cream (whip). I wonder if that organization of Euclid Beach buffs would have any ideas about the mixture formula? They have so many things for mementos and VCR tapes of the old park, they may even have that.

But there again, it surely would not be as good as the memories of those wonderful years at The Park.

--Bill Edwards  
Phoenix, Arizona

**SWU Branch 25  
Honors**

**Frances Gazvoda**  
Slovenian Women's Union Branch 25 announces its Woman of the Year is **Frances Gazvoda.**

She will be honored at 1 p.m. during a luncheon in Sterle's Slovenian Country House Restaurant on E. 55th Street, on Sat. May 8.

**Why NATO  
Disregarded Pope**

During the first week of bombing Serbia, Pope John Paul II sent a request to NATO for a 10-day pause in bombing from Roman Catholic Good Friday through the Serbian Orthodox Easter Sunday.

At a daily meeting of NATO's 19 diplomats in residence, known as the North Atlantic Council, the Italians argued for accepting the pope's request. The Spanish and the Portuguese seemed to agree, but wanted to hear more from the other members. The Americans, British and French argued against it.

Surprisingly, two smaller nations carried the room. The Dutch argued that there would be a chilling irony in Christian nations taking a pause in the war while Muslim victims - Kosovo's ethnic Albanians - were still being slaughtered. Poland, one of NATO's three new members, pointed the way out: It delicately suggested that the Polish-born pontiff's words needed to be taken seriously, but invited NATO military leader Gen. Klaus Naumann to give advice.

The scholarly German officer warned that the Serbs would use the 10 days to rebuild their defenses, making it far more dangerous for NATO pilots once the attacks resumed. The pope's proposal was discarded.

**Krofe Sale**

St. Vitus Altar Society will have its monthly krofe sale on Saturday, May 8th beginning at 8 a.m. in the Social Room of St. Vitus Auditorium. Home-made noodles will also be available.

The true republic: men, their rights and nothing more; women, their rights and nothing less.

--Susan B. Anthony

**American Home**  
The newspaper the elite meet to read.

**For Rent**

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. - Phone: 216-531-5754 or 440-951-3087. (x)

MARK PETRIC  
Certified Master Technician



*Petric's Automotive Service*

Foreign & Domestic  
General Auto Repair

**1 (440) 942-5130**  
33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 /  
**LOCATED IN REAR**

**Coming Events**

**Sunday, May 16**

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Mother's Day Play after 10 a.m. Mass.

**Sunday, May 16**

St. Christine Church (Euclid, Ohio) Pastoral Council's Parish Community Monthly Dinner from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. \$4 adults; \$2 children.

**Saturday, May 22**

Korotan Concert, 7 p.m. Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland. Admission \$10. Tickets call 216-692-2469 after 5 p.m. Children under 14 admitted free of charge. Stan Mejac Orchestra plays for dancing.

**Sunday, May 23**

Ohio KSKJ lodges sponsors devotions to Marija Pomagaj at 7:30 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine off Chardon Road in Euclid, Ohio.

**Monday, May 31**

(Spominski Dan) Memorial Day picnic sponsored by Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Friday, June 4**

St. Mary's Church (Collinwood) 50/50 split raffle for benefit of the Canopy Fund. For information call Alba Plutt 486-6453 or Mary Podlogar 486-6424.

**Sunday, June 13**

St. Mary's (Collinwood) Slovenian School Annual Picnic. Mass at 12:30.

**Sunday, June 27**

Ohio KSKJ Picnic Slovenska Pristava. Dance to music of Joey Tomsick.

**Sunday, June 27**

Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee sponsors First Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

**Wednesday, July 14**

Holmes Avenue Pensioners Picnic at St. Joseph's Farm on White Rd. noon to 6 p.m. Refreshments and sandwiches available. Music by Fred Ziwich, plus jam session. Free admission. Everyone welcome.

**Sunday, July 25**

Mission Picnic sponsored by Slovenian Cultural Society at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

**Sunday, August 15**

St. Mary's (Collinwood) Summer Picnic at Slovenska Pristava. Mass at 12 noon; dinners, entertainment. Music by Veseli Godci.

**Wednesday, Aug. 18**

Federation of American Slovenian Senior Citizens Clubs Annual Picnic at SNP Farm, Heath Rd. Dinner at 1 p.m., dancing to Rhythmaires. Dinner & Admission \$10. Gate only \$3. For tickets, see members or call Ralph at 216-731-9569.

**Sunday, Aug. 22**

Second Picnic of Slovenian Cultural Society of Milwaukee at Triglav Park in Wind Lake, Wis.

**Sept. 4-5**

Bishop Baraga Days, at Escanaba, Michigan.

**Saturday, Sept. 11**

Kres 45th anniversary performance at Slovenian National Home, St. Clair, Cleveland, at 7 p.m.

**Happy Mother's Day**

FROM THE STAFF OF

**JAKUBS & SON FUNERAL HOME**  
936 E. 185 ST, CLEVELAND  
531-7770

**JAKUBS - DANAHER FUNERAL HOME**  
36000 LAKESHORE BLVD, EASTLAKE  
953-4600



SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR

**YANESH  
BROS.**  
CONSTRUCTION CO., INC.

William S. (Bill) Yanesh

**EAST**  
29013 EUCLID AVENUE  
WICKLIFFE, OHIO 44092  
943-2020  
943-2026

**WEST**  
12205 SOBIESKI ROAD  
CLEVELAND, OHIO 44135  
941-5010  
941-3358

Death Notices

ALBINA C. TURK

Albina C. Turk (nee Turek), 93, of Cleveland died Sunday, May 2, 1999 at her daughter's residence in Willoughby Hills.

Albina was born in Ljubljana, Slovenia. She was a lifelong resident of the Grovewood area of Cleveland.

She was the wife of the late Frank who died in 1970; the mother of Beverly Argeno of Willoughby Hills, Elaine Pryatel of Solon, Joyce Pitman of Pepper Pike, and Connie Fergus of Fairview; grandmother of six and great-grandmother of three.

Mass of the Resurrection was held on Wednesday, May 5 at St. Jerome church. Burial was in All Souls Cemetery.

Arrangements were handled by The Dan Cosic Funeral Home of Willoughby Hills, Ohio.



JOSEPH M. TREBEC

Joseph M. Trebec, 89, of Chardon, Ohio died April 30, 1999 at the Heather Hill Nursing Home in Munson Township.

Mr. Trebec was born in Italy and currently resided in Chardon.

He was the founder of the Trebec Excavating Co.

Joseph was the husband of Helen (nee Centa) and father of Richard of Chardon; grandfather of five and brother of six.

Funeral Services were held at The Dan Cosic Funeral Home in Willoughby Hills, Ohio on Tuesday, May 4, 1999. Burial in All Souls Cemetery.

ANGELA B. PLANISEK

Angela B. Planisek, 79, of Geneva, Ohio (formerly of Willoughby Hills (34 years), passed away on Wednesday, April 28, 1999 at the Madison Health Care Center.

Angela was employed by Meridia Euclid General Hospital as a L.P.N., for 20 years, retiring in 1982.

Angela was a strong contributor to various charities. She was a former Girl Scout Leader.

She is survived by children Diane (Paul) Summey of VA, Lynn (Craig) James of VA, Edward (Phyllis) of Mayfield Heights, Janice (David) Beal of Geneva, Michael (JoAnn) of Mentor, Mark (Anne) of VA; grandchildren: Heather, Paul Summey, Bryan and Ansley James, Kathryn, and Edward M. Planisek, David Jeremy and Tracy Beal, and Jeffrey and Cory Planisek; sisters Terry Wesner, Betty Wilson, and Dorothy Lindsay.

She was preceded in death by husband Edward F.; sisters: Theresa Rozman, Mary Lepic, and Josephine Holson.

Mass of the Resurrection was held at St. Felicitas Church in Richmond Heights with Fr. Richard Bober officiating, at 9:30 a.m. on Monday, May 3. Burial was in All Souls Cemetery.

The Dan Cosic Funeral Home was in charge of arrangements.



CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd. 481-2237 "Serving the Slovenian Community."

Schubel Article Brought Memories

Editor, I just read the wonderful article about the late Mr. Anton Schubel and remembered the special operas that Mr. Schubel directed on the stage of the Cleveland National Home and that were sung in Slovenian. My Mother didn't like operas, but when done in Slovenian, that was a different story. We saw "La Traviata" twice.

When Mr. Schubel first came to Barberton National Home I ran up to him saying a few words of welcome in Slovenian and presented him with a small basket of flowers.

I was born in Barberton (Ohio) and when I was 11 we moved to Cleveland and lived in Julie's (Centa) parents house on Carry Avenue. My Mother and Julie's Mother were sisters.

When the article about James Debevec appeared in the Cleveland Plain Dealer, I knew there would be many inquiries here at Regina Health Care (in Richfield, Ohio), if we are related. I know your father came from Begunje, and my father Frank Debevec came from Lipsenj which was then a part of the Austria Hungary Hapsburgh Empire. I told everyone that Debevec is a very common Slovenian name. My parents met in Eveleth, Minnesota and were married there in 1905. A number of our Debevec relations still live there.

--Miss Josephine M. Debevec Richfield, Ohio

Al Koporc, Jr.

Piano Technician (216) 481-1104

In Memory of Anton Schubel

The recent article by Cecelia Dolgan regarding the late Anton Schubel, musical director extraordinaire, has evoked many warm memories of a musical interlude for so many of us who were privileged to sing under his direction many years ago.

At the time of his death in 1965, I wrote the following poem expressing the depth of our regard and esteem, and the meaning of his great contribution to our personal growth during a chaotic period in history when we were all a bit younger. As did several talented and dedicated personalities of that time, Anton Schubel nurtured the innate and beautiful Slovenian trait - the love of music and song. He enriched our lives with his remarkable gift, and for that we shall always be grateful.

--Jo Petrovic

(a/k/a Josephine Modic-Petrovic), South Euclid, Ohio

The Blessed Baton

The maestro was directing His last, final encore... Tapped his baton for attention Upon the Golden Door. It opened wide, and Heaven's Chorus Stood with musical score... Angel voices blending sweeter than before. Now cherubim and seraphim Respond to his direction As we remember with a poignant, deep affection His heritage in musical echoes so nobly left behind... His vibrant spirit uplifting The hesitant heart and mind. We sing them andante pianissimo... He was its counterpart. And high in god's blue heaven A lady is saying to another, "May I present my son to you, O dear and blessed Mother." Then Our Lady will recall A little church with joy Where first she heard in sweet duet Mama Schubel and a little boy.

--Jo Petrovic

Cancer Cells Can Revert to Normal

"Double minute" chromosomes are packages of cancer-causing genes that exist as independent agents within a cell, promoting cancerous growth and often conferring resistance to chemotherapeutic drugs.

Salk Institute Research Professor Geoff Wahl and his colleagues have pinpointed a novel molecular mechanism that eliminates double minutes in the process causing cancer cells to revert back to a normal growth pattern.

It's cool to be Slovenian

BOZIDAR JAKAC -- FOR SALE

Three original pastels of Slovenia WILL BE SOLD TO BEST OFFER RECEIVED

- 1. - Title: "PIRANA" - 1959 Size: 20x28 inches (48x68cm)
2. - Title: "TRATA VELESOVO" - 1961 Size: 20x28 inches (48x68cm)
3. - Title: "JURDANIA" (near Rijeka) - 1962 Size: 20x28 inches (48x68 cm)

Color photos available upon request if you have serious interest.

Contact: C. Immordino, 36 Robin Hood Drive, Mountain Lakes, NJ 07046 - Fax: 973-263-8160

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

CONGRATULATIONS AND CONTINUED SUCCESS

Family Owned and Operated since 1908 - In time of Need - We are here to help you.



"FOUR GENERATIONS OF THE ZELE FAMILY"

Zele Funeral Homes, Inc.

Richard J. Zele - Louis F. Zele Sutton J. Girod - Louis E. Zele

452 East 152nd Street 481-3118 Cleveland, Ohio

Happy Mother's Day

# 8 Brezje, the Pride of Slovenia

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 6, 1999

*"Of the handful of beauties that the Creator scattered over Slovenia," much fell on Brezje.*

With these words from Ivan Cankar, we would like to invite you for a short stroll through our little village of Brezje.

This small but charming village in Gorenjska was first mentioned in sources from the 11th century. Located at 485 meters above sea level, the village with its wonderful view of Mount Triglav, the Karavanke Mountains with the peaks of Stol and Begunjsčina, and Mount Strožič and its neighboring mountains invites us to stop here and praise the Creator of such beauty.

What is it that gives Brezje such attraction that every Slovenian wants to come here? It is the Church of St. Vid and its chapel with the painting of Mary Our Help, our patron saint and the Queen of the Slovenians.

The original small church stood here in the 15th century, and in 1800, the vicar from Mošnje, Dr. Urban Ažbe, added a chapel with an image of Mary Our Help to which the faithful turned for help in the period of the second and third French occupations.

When the French sentenced Leopold Layer, an artist from Kranj, to five years in prison in 1810, he vowed to paint the chapel of Mary Our Help in Brezje if he could avoid going to jail. In 1814, in gratitude for being saved, he fulfilled his promise.

He painted the blessed image of Mary Our Help following the model of Lucas Cranach's Mary in Innsbruck, whom he Slovenized and dressed in the national garb of the 18th century. Mary bends with great love towards her Son, who returns His trust; at the same time, Mary's benevolent affection for the worshippers coming to Him is wonderfully expressed.

Before this blessed image, extraordinary grants from prayers began to occur in 1863. The St. Vid church became too small to accommodate the increasing number of pilgrims, and construction of the current neo-Renaissance church was started in 1889 following the plans of architect Robert Mikowitz from Graz.

On Rosary Sunday, October 7, 1900, the church was consecrated by the Gorizia archbishop, Cardinal Missia. The sanctuary was also placed under the permanent

care of the Franciscan brothers (construction of their monastery began in 1897). The records of the Slovenian Franciscan Province from August 28, 1900, tell us that the following clergy were sent to Brezje: Father Superior Jožef Bizovičar, Father Kasijan Zemljak, Father Avguštin Champa, Father Peter Regalat Cebulj, and four laymen brothers.

An ardent venerator of Mary, Bishop Dr. Anton Bonaventura Jeglič, crowned Mary's image on Angel Sunday, September 1, 1907, in the presence of 30,000 believers. In that year, Father Aurelij Knafelj was appointed as Father Superior and rector, and with him, four brother priests and four laymen brothers.

For the solemn crowning, Dr. Janez Kimovec composed music for a hymn by Monsignor Jože Debevec (brother of the late James Debevec, owner-publisher of Ameriška Domovina): *Odprta so sveta nebesa* (The Holy Heavens Are Open):

*Dear Gorenjska plain,  
greetings to your heights,  
greetings to Mount Triglav  
and Mount Stol,  
may you protect Mary's throne!  
Hurry, gentle Slovenes,  
and bring her the golden crown,  
the crown for the virgin Mary,  
your heavenly Queen!*

In 1937, a major church congress was held in Brezje.

During World War II, the painting of Mary was moved to Ljubljana, then to Trsat,

and in 1943 back to the Slovenian capital where it remained until 1947 when it was returned to Brezje to protect her people as the loving Mother and Queen of the nation. The return confirms that Mary has chosen Brezje for her throne, from which she has been delivering abundant mercies for almost two centuries granting healing, easing the bitterness of broken hearts, reconciling us with God, and leading us to her Son. Mary interceded on our behalf that we might remain as a nation in the destructive storms of history. Now, she preserves the faith in our nation and in our hearts. **(To Be Continued)**

## It's OK to send packages to Slovenia

Referring to the boxed article on page 7 top of the 4/29/99 issue of the Ameriška Domovina, please be advised that the information is not correct nor true.

From the U.S. Postal Communications Specialist in Pittsburgh, PA the following is factual: Effective April 5, 1999 suspension of all mail has taken place to the Federated Republic of Yugoslavia which includes Serbia and Montenegro, Countries NOT affected are Slovenia, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Macedonia and Albania

--Violet Ruparcich  
Radio WEDO  
Pittsburgh, PA



**The Mgmt. & Staff Wish You  
Happy Mother's Day!**  
(440) 943-6474

**MOTHER'S DAY SPECIALS:**

• ROAST TOM TURKEY - Dressing, Cranberry Sauce, Sweet Potatoes	• U.S. CHOICE 12 OZ. BOSTON STRIP STEAK - Onion Rings
• SAVORY OVEN BROWNED CHICKEN - Dressing	• U.S. CHOICE 16 OZ. PORTERHOUSE STEAK - Onion Rings
• HICKORY SMOKED COUNTRY HAM - Pineapple Ring, Candied Sweeties	• U.S. CHOICE FILET MIGNON 8 OZ. - Onion Rings
• ROAST SIRLOIN OF BEEF - Potatoes and Vegetables	• BROILED FRESH FLORIDA RED SNAPPER - Lemon Butter
• U.S. PRIME RIB ROAST OF BEEF au jus	• DEEP FRIED BREADED SHRIMP - Cocktail Sauce
• ROAST LEG OF SPRING LAMB - Minted Peach	• SURF N TURF - Filet Mignon and One Lobster Tail
• ROAST LONG ISLAND DUCKLING - Dressing, Mashed Potatoes, Orange Sauce, Center Cut Pork Chops (2) - Applesauce	• VEAL PARMIGIANA
	• BROILED, FRESH SWORDFISH

VISA • Children's Menu Available • Full Service Bar • All Dinners are Full Course Meals • MasterCard



**Alexander's**  
RESTAURANT • LOUNGE • PARTY CENTER

**Mother's Day Buffet**  
12:30 to 5 p.m.

• CHEF CARVED ROAST BEEF AU JUS	• GREEN BEANS ALMONDINE
• CHEF CARVED HONEY BAKED HAM	• RIGATONI
• ROAST TURKEY WITH DRESSING	• POTATOES
• BAKED CHICKEN	• SOUP STATION
• BOSTON SCROD	• DELUXE SALAD BAR
	• ASSORTED PIES AND DESSERTS

**BREAKFAST BUFFET**  
From 8:30 a.m. to 12 noon

**FULL COURSE DINNER MENU**  
From 12 noon to 7 p.m.

Larger Parties Welcome

**22305 LAKESHORE BLVD., EUCLID, OHIO**  
CALL FOR RESERVATIONS (216) 731-1800

## In Memory

Enclosed is a \$50.00 donation in memory of my dear husband, **Adolph Otto Zimmerman**. May 4th was the 25th anniversary since his death. - Death never parted us as I am with him every day.

--Albina M. Zimmerman  
Bargara Family and  
All the Zimmermans  
Euclid, Ohio

## Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Marija Zakelj, Euclid, Ohio -- \$8.00

Ivan Buh, Cleveland -- \$5.00

John Fekete, Cleveland -- \$5.00

Mary Kucic, Willowbrook, IL -- \$5.00

Maria Kovacic, Euclid, Ohio -- \$10.00

John D. Pangonis, Mentor, Ohio -- \$10.00

John Rucigay, Ballston Lake, NY -- \$5.00

Helena Percic, Richmond Heights, OH -- \$5.00

Victor Domines, Laguna Niguel, California -- \$10.00

Mr. and Mrs. Frank Grcar, Hambden Township, Ohio -- \$10.00

John Lukman, Fairfield, CT -- \$10.00

Mary Culkar, Valley View, Ohio -- \$5.00

Marija Rigler, Chicago, IL -- \$10.00

Frank Gormek, Zephyr, Ont., Canada -- \$15.00

J. M. Jamnik-Gornik, Euclid, OH -- \$8.00

Hinko Zupancic, Schaefer \$20.00

Joseph Chauby, Willoughby Hills, OH -- \$10.00

Julia Kacin, Downers Grove, IL -- \$10.00

Donna Ohman, Cleveland, OH -- \$5.00

Jože Selan, Wickliffe, OH -- \$5.00

Jože Slobodnik, Downsview, Ont., Canada -- \$10.00

Helen Sturm, Lyndhurst, Ohio -- \$10.00

**Love droops; youth fades;  
The leaves of friendship fall;  
A mother's love outlives them all.**

The Club of Associations  
of The Slovenian National Home

**Roast Pork Dinner**

PLACE: THE CLUBROOM  
6409 St. Clair (Rear)

WHEN: Friday, May 7th

*Roast Pork and Pierogi  
Mixed Vegetable & Dessert*

Serving Dinners from:  
5:00P.M. TO 8:00P.M.  
(Take Out Available)

For More Information Call:  
(216) 361-5115 or  
(216) 361-5335

## In Memory

Thanks to Mrs. Frank Doles of Euclid, Ohio who renewed her subscription, enclosed a gift subscription, plus added a \$10.00 donation in memory of the deceased members of Lužar and Doles Families.

## In Memory

Thanks to Bertha Dovgan of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus added a \$20.00 donation in memory of her husband, Joe Dovgan.

## For Bill Tofant

I am donating \$10.00 for my brother **William Tofant** who will celebrate his birthday at the end of May. He is enjoying his stay in Florida and will be back in Cleveland in the near future.

--Rose Godic,  
Bradenton, Fla.

## Donation

Enclosed is a donation of twenty dollars for your excellent Slovenian newspaper. **Mr. and Mrs. Aloysius Arko**

Willoughby Hills, Ohio

Never curse the crocodile's mother before crossing the river."  
--Mercina

## Notice of Annual Meeting of Members

The annual meeting for members of the  
**SLOVENE HOME FOR THE AGED**  
will be held on **Friday, May 14th 1999** at the

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME  
15335 Waterloo Road, Cleveland, Ohio

Registration: 7:00 p.m. - Meeting 7:30 p.m.

Members are cordially invited to attend this important meeting. Members as defined in the bylaws, are those individuals and organizations who have contributed a minimum of \$25 during the preceding year. For the 5/14/99 meeting, this is the period from 4/1/98 through 3/31/99





## - Vesti iz Slovenije -

**William Perry, bivši ameriški obrambni sekretar, igra vlogo posrednika v dvostranskih odnosih med Slovenijo in Hrvaško - Predstavlja State Department**

William Perryja sta sprejeli v vlogi posrednika tako Slovenija kot Hrvaška. Včeraj je v *Delu* o tej iniciativi in njene okoliščine poročal newyorški dopisnik lista Veso Stojanov takole:

"Na znani washingtonski Embassy Row, kot imenujejo diplomatski del avenije Massachusetts, se je v prostorih hotela Westin Fairfax včeraj (v torek, op. ur. AD) popoldne začela prva etapa v posredniški misiji nekdanjega ameriškega obrambnega ministra Williama Perryja, ki je zdaj profesor na ugledni univerzi Stanford in hkrati vodja ameriške posredniške za Severno Korejo. (Op. ur. AD: Na kosilu 5. februarja letos skupine slovenskih Američanov z bivšim sen. Robertom Dole-om je nekdanji poveljnik ameriške flote na Tihem oceanu adm. v pokoju Ronald Zlatoper rekel, da tudi on sodeluje na tem področju.) Perry bo poskušal kot posebni svetovalec zunanjega ministrstva v ZDA posredovati pri dokončni ureditvi večine spornih vprašanj v odnosih med Slovenijo in Hrvaško.

Včeraj je Perry najprej samo poslušal argumente hrvaške in slovenske delegacije strokovnjakov - v slovenski so ustavna sodnica dr. Mirjam Škrk, Peter Toš in dr. Borut Bohte, v hrvaški pa vodja urada za meje in sopedrednik mešane diplomatske komisije akademik Hrvoje Kačić, veleposlanik v zunanjem ministrstvu in glavni svetovalec hrvaškega predsednika za mednarodne odnose Neven Madey ter glavna svetovalka za pravna vprašanja zunanjega ministrstva Ljerkica Alajbeg.

William Perry, ki ga obe, Slovenija in Hrvaška, štejeta za svojega prijatelja - kot obrambni minister se je zavzemal za vključitev Slovenije v Nato že v prvem krogu širitve, Hrvati pa so med njegovim vodenjem Pentagona izvedli akcijo Nevihta - je zato zelo primerna ugledna osebnost, ki naj bi našla kompromisne rešitve, sprejemljive za Ljubljano in Zagreb pri vrsti vprašanj: od dolga Ljubljanske banke do hrvaških varčevalcev, premoženjskopravnega sporazuma, Jedrske elektrarne v Krškem in meja.

Perry, ki se je med nedavnim vrhom Nata v Washingtonu na kosilu srečal tudi z Janezom Drnovškom, utegne v kratkem obiskati prestolnici obeh držav in tam dobiti dodatne informacije za svojo odločitev. Kot napovedujejo, se utegne čez kak mesec

še enkrat srečati s skupino slovenskih in hrvaških izvedencev, nato pa naj bi izdelal in objavil svoje končno poročilo. To bo hkrati uradno stališče State Departmenta o hrvaško-slovenskih odnosih, vendar to še ne pomeni, da je obvezujoče za eno ali drugo stran."

O ozadju odločitve slovenske vlade, da pristane na posredovalno vlogo Williama Perryja je pretekli četrtek po seji vlade spregovoril državni sekretar na zunanjem ministrstvu dr. Ernest Petrič, nekdanji slovenski veleposlanik v ZDA, ki se je bil v tistem obdobju večkrat sestal s Perryjem, med drugim v času obiska takratnega slovenskega obrambnega ministra Jelka Kacina, kateremu je na čast priredil večerjo sekretar Perry, udeležilo se je tudi nekaj slovenskih Američanov.

Na tiskovni konferenci je dr. Petrič poudaril (po *Delu*), da bo Perryjeva funkcija "zgolj funkcionalna in da ne gre za nobeno arbitražo, temveč za posredovalno pomoč med obema stranema, tako da bi se njuni stališči približali".

Petrič je dodal še: "Kot je bilo mišljeno v zasnovi, se bo njegovo posredovanje usmerilo k vprašanju, ki so najtežja, torej vprašanjem v zvezi s pomorsko mejo. Če bo njegova misija uspešna, bo to dogovor med obema stranema, h kateremu bo on zgolj pomagal, v nobenem primeru pa to ne bo njegova razsodba ali kaj podobnega."

V sicer splošno pohvalnem komentarju o Perryjevi vlogi, je pisal novinar *Dela* Saša Vidmajer: "Ljubljana in Zagreb sta že nekaj časa iskali primerne 'svetovalca'. V igri je bilo več imen, nakar sta se zedinili za tistega, o katerem nobena nima pomisli."

Skupna izjava o prvem sestanku, poroča današnje *Delo*, je bila "le optimistična".

### O približevanju SLS in SKD

Poročilo v *Nedelu* preteklo nedeljo citira nekega "visokega funkcionarja" SLS, da bi bila prva faza približevanja med to stranko in SKD končana do novega leta. Praktičen učinek te faze naj bi bilo oblikovanje skupne strategije za nastop na parlamentarnih volitvah, ki bodo po vsej verjetnosti jeseni leta 2000. Omenjeni "vir" pravi, da naj bi bila druga faza oblikovanje skupnega vodstva, za predsedovanje pa bi bil eno leto nekdo iz SLS, drugo leto iz SKD in tako naprej. V SKD pa pravijo, da gre zgolj za govornice, ki jih širi nekdo iz vrha SLS.

### Prvo srečanje Janeza Drnovška s teksaškim guvernerjem G. W. Bushom

Predsednik slovenske vlade dr. Janez Drnovšek je zaključil svoj zadnji obisk v ZDA, med katerim se je udeležil sestanka na vrhu NATO-vih držav, združenega tudi s praznovanjem 50. obletnice te vojaške zveze, s krajšim obiskom zvezne države Teksas. Namen tega obiska je bilo Drnovškovo prvo srečanje s teksaškim guvernerjem Georgeom W. Bushom, sinom bivšega predsednika ZDA. Guverner Bush je tako kot oče republikanec, njegova predsedniška kandidatura v tej stranki se intenzivno pripravlja, baje ima po trenutnih anketah javnega mnenja prednost pred vsemi tekmeci.



## Iz Clevelanda in okolice

### KOROTAN vabi—

Pevski zbor Korotan vabi na vsakoletni koncert, v soboto, 22. maja, v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. Pričetek koncerta bo ob 7. uri zvečer, po koncertu zabava in ples, za katerega bo igral ansambel Staneta Mejača. Vstopnice so že na voljo pri članih zbora, za rezervacijo miz pa pokličite Cvetko Rihtar na (216) 692-2469. Vstopnice se bodo dobile tudi pri vhodu v dvorano na večer koncerta. Vsi lepo vabljeni!

### Domači krofi in rezanci—

Oltarno društvo župnije sv. Vida ima prodajo krofov in rezancev to soboto od 8h zj. dalje, v društveni sobi avditorija. Pridite!

### Počastitev—

Podružnica št. 25 SZZ bo počastila svojo mater leta Frances Gazvodo to soboto pop. ob 1, v Sterletovi restavraciji. Članice lepo vabljene!

### Novi grobovi

#### Albina C. Turk

Umrla je 93 let stara Albina C. Turk, rojena Turek, vdova po Franku, mati Beverly Argento, Elaine Pryatel (žena sodnika Augusta), Joyce Pitman in Connie Fergus, 6-krat stara mati, 3-krat prastara mati. Pogreb je bil 5. maja v oskrbi Cosisevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### William Podlogar

Umrl je 75 let stari William Podlogar, mož Maureen, roj. Plavcan, oče Williama Jelinek, 1-krat stari oče, brat Johna, Anthonya, Fred-a in Edwarda (vsi že pok.), veteran 2. svetovne vojne. Pogreb bo danes dop. ob 10.30 iz Želetovega zavoda na pokopališče Vernih duš.

#### Angela B. Planisek

Umrla je 79 let stara Angela B. Planisek, rojena Kodek, vdova po Edwardu, mati Diane Summey, Lynn James, Edwarda, Janice Beal, Michaela in Marka, 11-krat stara mati, sestra Terry Wesner, Betty Wilson, Dorothy Lindsey ter že pok. Therese Rozman, Mary Lepic in Josephine Holson. Pogreb je bil 3. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

(dalje na str. 16)

### Sinoči umrl—

Sinoči ob 10.30 je umrl 97 let stari in splošno znani g. Frank Staniša iz Geneve, Ohio. Bil je en dan v bolnici, kjer je tudi preminul. Njegov pogreb bo v soboto, a čas še ni določen. Vse podrobnosti bodo v petkovem *Plain Dealerju*. R.I.P.

### Počastili bodo mamice—

Učenci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti bodo v nedeljo, 16. maja, ob 11. uri dop., torej po deseti sv. maši, počastili matere z lepim sporedom, ki bo v šolski dvorani. Vsi ste lepo vabljeni!

### Popust pri naročnici—

Ponudba za enoletni popust naročnine za AD za nove naročnike bo kmalu potekla. Odziv je bil dober. Če se zanimate, ukrepajte že danes. Podrobnosti na str. 2.

### Letno zborovanje—

V petek, 14. maja, ima Slovenski dom za ostarele letno zborovanje. Registriranje tistih, ki so upravičeni do glasovanja na sicer javnosti odprti seji, se bo pričelo ob 7. uri zv. in to v Slovenskem delavskem domu na 15335 Waterloo Rd., seja sama se bo pa pričela ob 7.30. Podrobnosti v oglasu na str. 8.

### Graduirale bodo—

Letošnje absolventke Slovenske šole pri sv. Vidu so Jessica Bratkovič, Jennifer Dolenc in Theresa Manfreda. Uspešno so končale tečaj slovenskega jezika. Svoje diplome bodo prejele 16. maja po polenajsti sv. maši. Vsem prisrčne čestitke!

### Spominski darovi—

G. Stanko in ga. Marija Vlašič, Chicago, Ill., ste darovala \$50 v pomoč našemu listu, to v spomin matere ge. Vlašičeve, Mary Pecharich. Prav tako je \$50 darovala družina Paul Andolsek, v spomin Mary Andolsek. Ga. Edith Zele, Richmond Hts., O., je poklonila \$20, v spomin moža Josepha ml. Vsem darovalcem se najlepše zahvalimo!

### V tiskovni sklad—

Ga. Jerry Bohinc je darovala \$25 v naš tiskovni sklad. G. Frank in ga. Eleanor Zernic, Highland Hts., O., sta pa poklonila \$20. Isto vsoto je darovala tudi ga. Jennie Kastelic Brumbaugh, Broadview Hts., O. Hvala vsem!

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency  
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 18

May 6, 1999

ALOJZ REBULA

Sposojeni komentar

## Je mogoče biti Slovenec brez krščanske tradicije?

V pismih bralcev naših časopisov se periodično in z ganljivo ihto izživljajo nekatere slovenske manije, kakor je bila na primer pod socializmom pravda o bralcu in bravcu. Nekritična uredništva pustijo, da se vlečejo kot jara kača, v grotesknem repliciranju. Danes je na primer na vrsti pravda o dejanskem začetku tretjega tisočletja. A dotaknil bi se neke druge, tišje, a prav tako zabavne pravde. Gre za izprisanje nekaterih bralcev, kako hočejo biti Slovenci brez slovenske krščanske tradicije.

Je mogoče biti Slovenec brez krščanske vere? Nedvomno. Lahko si zaveden Slovenec, ne da bi bil kristjan. Današnji katoličan ne bo enačil slovenstva s pripadnostjo katolištvu, kakor je v preteklosti zahtevala kakšna integralistična katoliška zavest. Kot Slovenec – zaveden Slovenec – si lahko jehovec ali budist.

Povsem drugačno pa je vprašanje, ali je mogoče biti Slovenec zunaj krščanske tradicije.

Tradicija nikakor ni vera. Je pa skupek vsega – navad, nravi, duhovnega ozračja, jezikovnega izražanja, kulturne dediščine –, kar je posredno ali neposredno nastalo pod navdihom krščanstva.

Pa vzemimo Slovenca, ki hoče biti ne samo zunaj krščanske vere, ampak tudi zunaj krščanske tradicije. In to ne samo, kadar piše pismo Delu, ampak če je dosleden, v celoti svojega življenja.

Kakšen Slovenec je to? Izcimi se nam čudna, "prikazenska prikazen", kakor bi rekel Oton Župančič.

Kadar je ta prečudoviti Slovenec na poti, mora krvavo trpeti ob vseh sakralnih spomenikih, s katerimi je tako na gosto posejana slovenska pokrajina. Vsak zvonik mora biti klofuta njegovi protikrščanski zavesti. Trpeti mora ob vseh "Svetih", ki so še ostali pri krajevnih imenih tudi po komunističnem prekrščevanju. Kako mora dobesedno krvaveti ob pogledu na slovensko kulturno dediščino! Na živce mu morajo iti prvi dokumenti našega jezika, Brižinski spomeniki s svojim pridiganjem; slovenska narodna pesem s svojimi krščanskimi motivi; kar je sakralnega v slovenski glasbo od Gallusa do Tomca; tako reformacija kot protireformacija s svojo krščansko "ihto"; vsa cerkvena umetnost, gotska, romanska in še posebej baročna, značilna za večino slovenskih cerkva.

V slovenski literaturi mora tega Slovenca zbadati vse, kar je krščanskega, vključno s Prešernovim Krstom, z Gregorčičem, s Cankarjem, Pregljem in Kocbekom, krščanska nedelja mu mora biti odveč. Krščanski božič in velika noč

## Koncert Korotana 22. maja

WILLOUGBY HILLS, O. – Spomladi se prebuja vsa narava. Očarljive cvetlice ter novo ozelenela in cvetoča drevesa pomlajajo razpoloženje ljudi. Povratek ptic, s svojim petjem in naraščanjem v gnezdih, odrine tihoto zimskih dni. Vse božje stvarstvo dobi nov zagon.

Pevski zbor Korotan že skoraj pet desetletij vabi na svoj koncert prav v tem pomladanskem času. Tako kot narava pokaže to, kar je pripravljala čez zimo, tako tudi trud in delo pevcev zbrsti na dan. Iskreno Vas vabimo, da pridete poslušat, kaj vse smo pripravili za Vaš in naš užitek.

Prvič bomo pod vodstvom dirigenta Janeza Sršena, ki ga poznate že od vztrajnega in uspešnega dela s svetovidskimi cerkvenimi pevci, z zborom Fantje na vasi, in z otroci svetovidske slovenske šole. Zvestim pevkam in pevcem se je pridružilo več bivših članov Korotana, pa tudi lep naraščaj. Prepevali bomo Vam že znane pesmi, pa tudi nove, in pesmi v novih priredbah. Veselo, melanholično, zabavno, poskočno, čuteče ali mogočno bomo opevali naravo, življenje, ljubezen, domovino in vero.

Koncert bo v soboto, 22. maja, ob sedmih zvečer, v Slovenskem narodnem domu na St. Clair-ju. Po koncertu bo za ples in zabavo igral orkester Staneta Mejčiča. Vstopnice se dobe pri članih ali pa pri vhodu. Prisrčno dobrodošli!

Milena Stropnik

## Srečanje po 39 letih

LJUBLJANA – V četrtek, 15. aprila, je nadškofa dr. Franca Rodeta obiskal slovenski rojak Franci Pečavar iz San Francisca. Izročil mu je pozdrave naših ljudi iz Kalifornije, posebno iz župnije Gospodovega rojstva v tem mestu, kjer se naši rojaki skupaj s Hrvati in zadnji dve leti še Poljaki zbirajo v svoji cerkvi.



Ta bo kmalu obhajala stoletnico. Nadškofa Rodeta je povabil na obisk te večnarodne župnijske skupnosti, ki z zglednim sožitjem potrjuje pristnost krščanskega duha.

Franci Pečavar izhaja iz Stranske vasi pri Semiču. Življenjska pot ga je že v mladosti zanesla v Pariz, kjer je julija 1960 tedanjemu novomašniku Francu Rodetu izročil novomašni križ. Letošnje srečanje je bilo prvo po tistem pred devetintridesetimi leti.

še posebej, z njenim pršutom in žolco vred. Tudi pri izražanju bi se moral paziti. Ne bi smel kot Kardelju govoriti o "Judeževih groših" ali kot kakšen ekonomist o "izvirnem grehu naše denacionalizacije". O nikomer ne bi smel reči, da je "reven kot cerkvena miš". Celo če se razjezi, ne bi smel reči "križana gora" ali "prekleti hudič".

Takšen bi bil Slovenec, ki bi hotel dosledno sleči krščansko tradicijo. Mučeniški Slovenec. Dejansko nemogoč Slovenec. Brez krščanske vere je mogoče biti Slovenec. A kako naj bo človek Slovenec brez krščanske tradicije?

"Nimam kaj s krščansko tradicijo", to je toliko kot trditi "Ne prihajam iz vode", ko se vse s tebe cedi.

DRUŽINA, 2. maja 1999

S hvaležnostjo se te dni spominja tudi prelata Ignacija Čretnika, ki mu je takrat, tako kot mnogim našim emigrantom, pomagal v Franciji do dela in dostojnega preživetja.

Franci Pečavar, zdaj upokojeni gradbenik, si je v šestdesetih letih v San Franciscu ustvaril z ženo Katico topel dom, kjer rad sprejme rojake iz domovine in se že zdaj še posebej veseli nadškofovega obiska.

F. P.

Družina, 25. aprila 1999

## Slomškov krožek poroča...

CLEVELAND, O. – Naša prošnja za pomoč mariborski škofiji pri kritju stroškov, ki jih bodo imeli, ko bo papež Janez Pavel II. prišel v septembru v Maribor na svečano proglašitev škofa Slomška blaženim, je padla na rodovitna tla. Do tega poročanja smo prejeli že okoli 3 tisoč dolarjev.

Škofu Slomšku priporočimo g. Rudija Kneza, ki se je težje ponesrečil na potovanju po sveti deželi in leži v bolnišnici v Jeruzalemu. Koliko Slomškovih pesmi je g. Rudi naučil naše otroke, ko je vsa ta leta učil petje in dramske nastope v Slovenski šoli.

Od zadnjega poročila smo prejeli še naslednje darove: \$200 g. Viktor in ga. Tončka Lamovec; po \$100 g. Lojze in ga. Štefka Jarem, Neimenovani, ga. Cilka Tominc, g. Srečo in ga. Helena Gaser; \$50 g. Drago in ga. Frances Androjna; \$30 ga. Marija Žakelj; po \$20 ga. Ivanka Kete ter g. Jožef in ga. Terezija Jurčič. Vsem darovalcem prisrčna hvala!

Darove še vedno sprejemamo in jih pošljite na naslednje naslove:

John Petrič, Gateway Manor, 4 Gateway Dr., Apt. 230, Euclid OH 44119;

Frank Urankar, 396 Steven Blvd., Richmond Hts., OH 44143;

Julka Smole, 1223 E. 58 St., Cleveland, OH 44103.

Za odbor:

Frank Urankar

## Dr. Anton Bebler med Slovenskimi Amerikanci

CLEVELAND, O. – Za en dan je bil na obisku v Clevelandu predsednik Slovenske izseljenske matice dr. Anton Bebler. V mesto je prišel pretekli petek dopoldne, odpotoval pa v soboto dopoldne ter se vrnil v Slovenijo. Srečal se je z raznimi pripadniki slovensko ameriške skupnosti, v petek zvečer med drugim na preprosti večerji v Slovenskem delavskem domu v Clevelandu, pred tem je bil gost na kosilu na Clevelandski državni univerzi, za kakšno uro se je pa pogovarjal s podpisanim. Pred odhodom v soboto je bil gost na letnem zborovanju Progresivnih Slovenke Amerike, v SDD na Waterloo Rd. Njegova glavna spremljevalca med obiskom sta bila Joseph Valenčič in Florence Unetich.

Tako v pogovoru kot v nagovoru na večerji v SDD je dr. Bebler orisal nekatere načrte v zvezi z delovanjem SIM-a. Baje je pričakovati spremembe v izdajateljskem delu SIM-a. Omenil je med drugim, da bo v dveh letih SIM obhajala svojo petdesetletnico in da se pripravlja zbornik o slovenskih izseljencih po svetu.

V nagovoru v petek zvečer je dr. Bebler omenil, da je hkrati predsednik na novo ustanovljenega Slovenskega okteta in da bi oktet morda gostoval v ZDA že letos, ali pa vsaj v l. 2000.

Povedal je, da poleg svojega rednega dela kot profesorja političnih ved in obrambologije na Univerzi in nove funkcije predsednika SIM-a in Slovenskega okteta, je predsednik "Atlantskega sveta Slovenije", pripomnil pa tudi, da je

(dalje na str. 11)

## Pomlad prihaja v Triglavski park



WAUKEGAN, Ill. - Hrast stoji v Turjaškem dvoru, kjer Turjačan spet gostuje Rozamundine snubače...

Tako poje pesem o turjaškem hrastu.

Tudi na Triglavskem parku je bil tak znamenit hrast, sicer brez snubačev, a vendar star in častitljiv, najstarejši in najvišji v Parku. Ker pa na svetu vse mine, je tudi za ta hrast prišel čas. Sušil se je, trohnel je in za bližnje hišice in električno napeljavo je bila nevarnost velika.

Naši skrbni možje, ki se jim gre za lepoto parka, so se posvetovali, kaj bi storili predno bo prepozno. Obrezali so mu veje in navezali vrvi, da bo padel v pravo smer. Zapele so za-

ge in junak je obležal. Zmerili so obseg in je parobek meril kar 3 metre. Smolič, Jaka, Franjo, Bambič, Janko, Stanko in seveda gospodar Janez in nekaj najmlajših so se vsi nasmjani veselili svojega dela. (Foto zgoraj)

Hvala Bogu, je vse šlo brez nesreče. Bilo je res precej tvegano delo! Podrli so še par drugih drevov in še enkrat pograbilo ves park. Pospravljeno je bilo tudi drevo ob ograji jezera, ki ga je polomil zimski vihar.

Sedaj je Park pripravljen za novo sezono. Zaradi muhaste zime in večnih neviht je jezero tako naraslo, da je cesta ob njej še pod vodo.

Navadno se prvič zberemo na Parku vsi balinarji in vsi gledalci na Belo nedeljo. Letos pa smo prišli skupaj šele zadnjo nedeljo v aprilu. Prva res lepa nedelja, da smo se gredli na soncu kot martinčki. Balinarji so se kar dobro izkazali, zimski počitek jim je dobro del. Kar pomladili so se.

Bilo je res prijetno srečanje, saj celo zimo nismo slišali drugega kot to, kdo je bolan in kdo je v bolnici! Saj ni čudno - hrast se je postaral in z njim tudi mi! S soncem in prijatelji pa se bomo vsi počutili boljše in ne bomo več šteli let...

Ko pa že govorimo o letih - kdo ne pozna Ralpa Coffelta, saj je bil vedno na traktorju in delal za Park - ta mesec je dopolnil 90. leto! Hvala ti, Ralph, za vse Tvoje delo. Vsi Ti kličemo: Ostanite zdravi! Zdaj je veliko Ralfovega dela prevzel Craig, njegov zet, ki tudi rad pomaga pri Triglavu.

Na žalost je bilo več naših članov med zimo po bolnicah. Ivo Kunovar je bil zelo bolan, vendar, "stara grča" kot je, je bil to nedeljo že med nami. Rezi Dovnik je imela hudo operacijo in je še vedno v bolnici. Mici Coffelt in Justi Androjna sta obe imeli operacijo na nogah. Ni čudno, kdo pa preživi več na nogah v Triglavski kuhinji kadar imamo piknike kot ravno ti dve! Obe zdaj že obujata čevlje in upamo, da bosta tiste velike "copate" vrgli v smeti za vedno.

Martin Simčič je tudi že doma iz bolnice. Rezi Smolič, Rezi Kotar, Zofi Rifelj in Vlado Kralj se tudi ne počutijo ravno najboljše, vendar pa upamo, da bo njim in vsem drugim, ki jim zdravje nagaja, pomlad prinesla boljše dni.

Med bolniki je tudi Frances Dragan, ki sicer ni Triglavanka, vendar je bila

## Za materinski dan

*Mamica moja, ti se še spomniš,  
kot dete si me zibala v naročju,  
prepevala si mi na ves glas,  
mamica moja, o kje, o kje je tisti čas.*

*Tujina zvita kakor kača,  
odpeljala si me v širni svet.  
Mamica moja, misel le k tebi se vrača,  
le kdaj povrnila k tebi se bom spet.*

*Da v tvojem bi objemu bila še enkrat, mamica,  
še enkrat božala me tvoja roka,  
takrat srečna bova spet oba.*

Vsem mamicam: Veseli Materinski dan!

Marie Pivik  
Middleburgh Hts., Ohio

s svojim pokojnim možem velika podpornica Triglava. Želimo ji hitrega okrevanja.

Februarja smo izgubili našo članico, zvesto vrtnarico Tončko Butinar. Kar na hitro je odšla za svojim možem. Tončka in Pepo sta skrbela in sodila rože in grmičke po celem Parku. Skalnjak ob jezeru in ob kapelici na gričku so bili vedno v cvetju. Mati božja bo Tončko gotovo z veseljem spremila v nebesa, saj ji je postavila poleg cerkvice lep kip in ga zvesto krasila z rožami in svečkami.

Naš Park je poznan že kar mnogim Slovincem. Prejšnjo nedeljo sta nas obiskali dve Kanadčanki: Cvetka Arhar in ga. Ferkulj. Bili sta na obisku pri sorodnikih v Waukeganu, pa so vsi prišli pogledat, če je res vse tako lepo kot se "bahamo" z dopisi v Ameriško Domovino. Vsi so bili zelo zadovoljni, čeprav Park še ni bil v najlepšem cvetju.

Med bolj veselimi novicami: iskrene čestitke Ivanu in Mariji Bambič ob 50-letnici zakonske zvestobe, ki sta si jo obljubila pred pol stoletja! Oba sta zvesta delavca za dobrobit Parka. Na mnoga srečna leta!

Enako iskrene čestitke našim mladim mamicam in najmlajšim, ki so se na Cvetno nedeljo kot že prejšnja leta v narodnih nošah udeležile blagoslova butaric, da se tako ohranja naša slovenska tradicija.

Letošnja sezona se bo začela s Spominskim dnevom. Vsi naslednji pikniki bodo objavljeni v Ameriški Domovini. Vsi, ki si želite razvedrila v naravi, ste dobrodošli v Parku, kjer boste srečali vesele in nasmjane Slovence z vseh vetrovi.

Za Triglav  
Mara Kolman

## Dr. Anton Bebler

(nadaljevanje s str. 10)

njegova žena, Darja Lavtžar Bebler, poslanka v slovenskem parlamentu.

Novinarica Dela Dragica Bošnjak se je z dr. Beblerjem dobila po njegovi vrnitvi in tako je v torek izšlo sledeče poročilo:

"Predsednik Slovenske izseljenske matice Anton Bebler je te dni obiskal več organizacij slovenskih izseljencev v Clevelandu in v okolici Pittsburgha. Med drugimi srečanja je bil gost na dveh slovenskih radijskih postajah, ki še pripravljajo vsaj del programa tudi v slovenskem jeziku.

Profesor Bebler je obiskal sedež največje /slovenske/ organizacije v ZDA - SNPJ (Slovenska Narodna Podporna Jednota) v Imperialu blizu Pittsburgha. V Clevelandu se /je/ v Slovenskem delavskem domu sestal s predstavniki večjih slovenskih organizacij in društev, udeležil pa se je tudi tradicionalnega velikega zborovanja "Naprednih slovenskih žena Amerike". (op. ur. AD: Mišljene so seveda Progresivne Slovenke Amerike.)

Na predavanju, ki ga je imel na Univerzi v Pittsburghu na temo o Sloveniji in evroatlantski integraciji, je sodelovalo tudi večje število slovenskih izseljencev, ki so se dejavno vključevali v pogovor o prihodnosti njihove stare domovine."

Dr. Bebler se je v pogovorih zanimal za predloge, kako bi mogla SIM pomagati tukajšnjim organizacijam v konkretnih oblikah. Jasno je pa bilo, da v zvezi s konkretnimi slovensko ameriški organizacijami še nima dosti znanja oz. konteksta. No, po obisku ima malo več tega slednjega.

Rudolph M. Susel

## Zveza Oltarnih društev se vsem lepo zahvaljuje

CLEVELAND, O. - V nedeljo, 25. aprila, smo imele pri sv. Vidu sestanek Zveze Oltarnih društev (zborovanje). Prišel se je v cerkvi z blagoslovom, petimi litanijami in rožnim vencem. Po končanih molitvah smo se podale v šolsko dvorano. Zvezna predsednica gospa Julka Smole je pozdravila vse goste. Zbrale smo se članice oltarnih društev fare Marije Vnebovzete, sv. Kristine in sv. Vida. Žal, od sv. Lovrenca ni bilo nobene.

Ga. Ivanka Kete je prebrala poročilo sestanka lanskega leta, ki smo ga imele pri sv. Kristini. Ga. Tončka Urankar je podala blagajniško poročilo. Od sv. Kristine je poročala ga. Ana Pirnat. O delu Oltarnega društva pri sv. Vidu pa je podala poročilo Ivanka Matič. Vse kar delamo čez leto, se ne opazi veliko, ko pa je delo zbrano v poročilu, pa vidimo, da smo še vse lepo aktivne.

Naša dobra članica Linda Plečnik nam je pripravila mnogo različnih in okusnih dobrot za pod zob. Hvala Linda kakor tudi pomočnicama Marge Kuhar in Ivanki Cerar. Naše članice so pa tudi bile zelo radodarne z dobrim, vsakovrstnim pecivom. Josie Perpar je tudi pokazala svoj talent z lepo okrašenimi mizami, kakor vedno. Namizni okraski "centerpieces" so bili res krasni. Nagrajenke so jih z veseljem odnesle domov. Enega od teh je bil deležen tudi naš gospod župnik Jože Božnar. Rade bi se zahvalile č.g. župniku za njegovo navzočnost in sodelovanje. Hvala tudi vsem vam, ki ste prišle od Marije Vnebovzete in sv. Kristine. Upamo, da ste se lepo počutile med nami. Hvala tudi našim članicam za tako lepo udeležbo. Vseh navzočih nas je bilo osemdeset. Hvaležne smo Bogu za lepo vremen in vam vsem za prijetno družbo. Hvala lepa vsem, ki ste se udeležile tega dogodka. Ostanite zdrave. Želim, da se v avgustu zopet vidimo v Lemontu!

Predsednica Ivanka Matič

Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino in boste vedno zelo na tekočem!

Irving Texas, 6. maj 1999

**Draga mama, mamica!**

Že precej časa je minilo, odkar sva se videli in poslovali. Sicer govoriva pogosto po telefonu, toda to je samo glas v oddaljenosti. Kakor dobri Ti je znano, imam dve hčerki. Emilija je stara tri in pol, Klavdija pa dve leti. Veliko veselja imam z njima, vedno me sprašujeta, kdaj bomo obiskali staro mamo?

Moj mož vedno dela in zvečer se zabava z njima, tako da morem pripraviti večerjo. Vsako jutro gremo skupaj v javno knjižnico, ki je preko ceste. Tam je ura za mlade, tudi jaz sem vesela, tako tudi preberem časopise in sem v razgovoru z ostalimi mamici, ki imajo tudi svoje pri mladinski uri.

Saj veš, kako je bilo težko slovo od Tebe, ko sva bila pri Tebi na stanovanju. Vedno si imela pripravljeno večerjo – takrat sem tudi jaz delala in bila v službi v banki. Toda prišel je čas, ko je moj mož prišel domov in povedal, da je prestavljen v Texas. Tako sva se ločila od Tebe. Vedno se spominjam Tvojih nasvetov in načina kuhanja, kar mi sedaj pride zelo prav.

Mama, se še spominjaš, kako sva se srečala? To je bila nedelja popoldan, ko je Lilija imela igro v Slovenskem domu. Tja ga je pripeljal njegov prijatelj in sta se usedla poleg naju. Nekajkrat so se njegove oči in moje srečale s pogledom, in le nekaj besed je bilo spregovorjenih. Bila si Ti zelo presenečena, ko se je na nekem nedeljskem popoldnevu v mesecu maju prikazal pri vratih hiše. Predstavil se je in Te prosil, ako lahko mene povabi na popoldanski sprehod. Tudi jaz sem bila presenečena, ker nisem niti mislila na to srečanje.

Tako sva se čestokrat videla in sprehajala v parku. Tisti čas sem bila pri plesni skupini Kres. Poletno nedeljsko popoldne smo imeli plesni nastop na Slovenski pristavi. Takrat me je prvič videl v slovenski narodni noši in tudi njegovi starši so bili navzoči.

Po končanem nastopu sva šla po po Pristavi. Pokazala sem mu plavalni bazen, igrišče za žogo in te-

nis ter kozolec, katerega je občudoval. Nato sva šla preko Škrbčevega mostu na drugo stran; tam je videl poletne hišice.

Tako sva po ogledu teh prišla izven in do ceste, kjer je Spominska kapelica. Takoj je pogledal na vzdano ploščo in prebral, komu je posvečena. Povedala sem mu, kar si mi Ti in pokojni oče povedala, kaj se je zgodilo ob koncu vojne leta 1945 v Sloveniji. Bil je presenečen, ker ni nikdar prej slišal o tem.

Za božične praznike sva bila povabljeni k njegovim staršem. Bil je prijeten dan – izmenjava daril. Tudi on je prišel do mene in dal vedeti, da dobim darilo pozneje. Po kosilu se mi je približal in ob navzočnosti staršev in Tebe rekel: ali bi bila pripravljena se poročiti z menoj?

Bila sem tako presenečena, da nisem mogla izgovoriti besedice: da. Prijel me je za levo roko in na prstanec dal zaročni prstan. Tako sva se kmalu domnila in poročila v cerkvi Sv. Vida. Najino poročno potovanje Ti je znano, kje sva bila, saj imaš veliko fotografij, ki sva jih napravila. Nazaj grede sva se tudi ustavila v Lemontu in obiskala grob ljubljanskega škofa. Zvečer pa sva se srečno znašla pri Tebi. Lepi so spomini na vse to.

Letos za Veliko noč mi je mož rekel, da se za počitnice odpeljemo na obisk v Cleveland. Saj je že šest let minilo in tudi on bi rad videl starše. Tako, mamica, bodo pripravljena na snidenje. Hvala, da mi tudi pošiljaš slovenske del Ameriške Domovine, ki je tako lepo urejano. Seznanja z dogodki tam pri Tebi in v Sloveniji. Tudi moji dve hčerki kar dobro govorita slovensko in se boš lahko pogovorila z njima.

Mesec maj je tu – materinski dan to nedeljo. Spominjam se Tebe in sem Ti poslala po USP zavitek. V njem sta tudi dva nageljni rdeča – vsak je en poljubček za Te od mojih

deklic. Zavitek je tudi presenečenje za Te. Spominjali se Te bomo ta dan. Kmalu se vidimo – takrat bo presenečenje za Te in za njegove starše. Pozdrav in poljub od Tvoje hčerke Lori z možem Robertom in hčerkama. S.V.

**Sanacija ohranila TV3 - Direktor bo Dimitrij Kovačič**

Nadaljnji obstoj in delovanje komercialne televizije TV3 sta bila zaradi finančnih težav dalj časa ogrožena, stanje pa zdaj hitro sanirajo. Družbo TV3 je do-

kapitalizirala Krekova družba za upravljanje v Mariboru z lastnimi sredstvi. Predsednik uprave te družbe Milan Gerič je povedal, da so s svojim finančnim prispevkom pridobili 23% delež v lastništvu komercialne televizije TV3.

Krekova družba za upravljanje bo skupaj z ostalimi lastniki omenjene televizije poplačala terjatve. Predsednik Milan Gerič je ob tem dejal, "da si bo Krekova družba za upravljanje prizadevala za čim bolj gospodarno poslovanje in za o-

hranitev tega medija". K ukinitvi stečaja je torej prispeval dodatni vložek Krekove družbe za upravljanje, pomagali pa so tudi upniki, ki so v lastniške deleže spremenili kar za 281 milijonov tolarjev svojih terjatev.

Skupščina družbe TV3 je pred nedavnim imenovala za novega direktorja te komercialne televizije, ki je redno oddajala tudi v najhujši krizi, Dimitrija Kovačiča, nekdanjega predsednika mestnega sveta Ljubljane.

NOVI GLAS

**SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!****NAZNANILO IN ZAHVALA**

Z veliko žalostjo sporočamo, da nas je 6. aprila 1999. po zelo težki bolezni za vedno zapustila naša ljuba žena, mama, hčerka in sestra



1933

1999

**MARIJA ANDOLŠEK**  
(roj. Oražem)

Marija Andolšek je bila rojena 7. avgusta 1933. v Ribnici na Dolenjskem. V Ameriko je skupaj z družino prišla leta 1969. Že v mladosti se je izučila krojaštva in je bila odlična šivilja in izdelovalka krojev, zelo rada pa je pomagala z delom tudi pri domači cerkvi svetega Štefana v Ribnici. V Ameriki je postala znana kot ustanoviteljica in solastnica restavracije Villa Rosa Pizza na 185. cesti v Clevelandu. Po zaslugi njenega znanja in trdega neumornega dela se je restavracija lepo razvijala in je zaslovela po izredno dobrih pizzah.

Pokojnica je imela blago in sočutno srce. Pri delu in v bolezni in celo v težavah in hudem trpljenju jo je vedno spremljal blagohoten smehljaj. Rada je vsakomur po svoji moči pomagala in nikogar ni nikdar sovražila, tudi tistih ne, ki so ji delali krivice. Vedno prijazna je imela rada vse ljudi. Tudi do živali je imela odprto in usmiljeno srce. Še prav posebno je ljubila svoj skrbno negovani vrt in cvetje. Bila je zlata duša, srčno dobra in nenadomestljiva.

Pogreb je bil 10. aprila 1999. iz pogrebnega zavoda Cosic v cerkev Marije Vnebovzete, kjer je prečastiti gospod župnik John Kumše ob lepi udeležbi sorodnikov in prijateljev daroval pogrebno sveto mašo in izredno lepo pridigal. Nato smo jo v pogrebnem sprevodu pospremili na pokopališče Vernih duš in položili njeno izmučeno truplo k večnemu počitku.

Najlepše se zahvaljujemo preč. g. župniku Kumsetu, ki jo je v bolnici in na domu obiskoval, jo tolažil v njeni hudi bolezni in ji prinesel sveto obhajilo ter opravil obrede v cerkvi in na pokopališču. Topla hvala vsem, ki ste pokojnico obiskali, pokropili in zanjo molili v pogrebnem zavodu, posebno še g. župniku Kumsetu in g. Francu Šegi, tajniku društva Svetega Kralja KSKJ, za molitev rožnega venca, gospodu Šegi pa še posebej za vso pomoč pri pripravi pogreba in pogrebščine. Pristrčna hvala pevkama za lepo petje v cerkvi, prijateljem, ki ste nosili krsto in vsem, ki ste darovali cvetje in se nas spomnili s tolažilnimi karticami. Bog povrni vsem, ki ste blago pokojnico pospremili na pokopališče. Zahvaljujemo se tudi Ameriški Domovini za objavo osmrtnice in Cosicevemu pogrebnemu zavodu za odlično organizacijo pogreba.

Preljuba žena, mama, hčerka in sestrtta, vsi Te zelo pogrešamo in nihče na vsem svetu Te ne bo mogel nikdar nadomestiti. Naj Ti dobri Bog obilo povrne za vse Tvoje dobrote in Ti nakloni večno srečo v nebesih! Počivaj v miru in spočij se v ljubečem božjem naročju!

Tolažba največja nam je,  
da v raji spet snidemo se!

Žalujoci mož Pavle; hčerke Mojca, Branka in Yolanda; mati Ivana; brata Štefan v Ameriki in France v Sloveniji in ostalo sorodstvo.

**Prijatelj's Pharmacy**

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVLA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO - AID FOR THE  
AGED PRESCRIPTIONS

**BRICKMAN & SONS  
FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon &amp; E. 222nd St. — Euclid, Ohio

# Kanadska Domovina

JOŽE SLOBODNIK, častni konzul Republike Slovenije v Torontu, Kanada

## "V Kanadi se nikoli nisem počutil kot tujec"

Novoimenovani častni konzul Republike Slovenije za južni del ontarijske province se še vedno predstavlja diplomatskemu zboru, ki je drugi največji v Kanadi. Začasno bo uradoval kar v prostorih svojega podjetja **Top Grade Molds v Mississauga, na 929 Pantera Drive**, sicer pa išče primereno konzularno pisarno drugje, kjer bo lahko nemoteno opravljal svoje nove službene dolžnosti kot diplomatski predstavnik njegove stare domovine in kot zastopnik interesov slovenskih Kanadčanov.

Osebo sem ga srečal že nekajkrat na slovenskih kulturnih prireditvah in lahko rečem, da tako odprte in dostopne osebnosti širokih razgledov ne srečaš vsak dan. Torontska slovenskost v počastitev njegovega imenovanja s strani slovenske vlade, kot vemo, na najboljši način ilustrira veliko spoštovanje, ki mu ga kazujejo tako ontarijski in federalni politiki kot tudi slovenski izseljenci.

Vsi, ki ga poznajo, eni spričo njegovega podjetniškega slovesa, ki ni samo kanadski, ampak tudi svetoven, drugi spričo njegove nesebične predanosti tukajšnji slovenski skupnosti, za katero je že veliko postoril. Bil je med drugim eden izmed ustanoviteljev Kanadske slovenske gospodarske zbornice in njen prvi predsednik, med prvimi je ponudil svojo finančno pomoč za gradnjo slovenskega starostnega doma "Lipa", za ustanovitev Vseslovenskega kulturnega odbora in njegovega "Glasila", njegovih dobrih del pa je še za celo stran *Rodne grude*...

V njegovi pisarni bo dobrodošel vsak kanadski Slovenec, ki bo potrkal na vrata s svojim "problemom", pa naj je ta uraden ali zaseben. Trenutna telefonska številka njegovega urada je 905-625-9865., lahko pa se obrnete na njega tudi s faksom na številki 905-625-5417.

Jože (Joseph) ali Joe Slobodnik izhaja iz Bojanje vasi pri Metliki. V Ljubljani se je izšolal za kovinostругarja. V kanadskem Halifaxu je pristal leta 1960, tri leta je garal v svoji stroki za druge podjetnike v Torontu, potem pa se je osamosvojil in ustanovil firmo Top Grade Molds, ki izdeluje visoko

kvalitetno orodje za vzbrizgavanje plastičnih izdelkov in ki je danes že svetovno znana. Svoje izdelke izvažava v ZDA, v Srednjo in Južno Ameriko, Azijo, Novo Zelandijo in Avstralijo.

Kot član raznih kanadskih gospodarskih delegacij, tudi takih na najvišji mednarodni ravni, in kot zasebnik je večkrat prepotoval malone vse industrijske dežele Evrope, Srednjega in Daljnega vzhoda, obeh Amerik...

Na februarški slovesnosti v torontskem slovenskem centru je zbranim zaupal v svojem nastopnem govoru največjo skrivnost svojega izrednega poslovnega uspeha: vsa ta leta mu na tej poti proti vrhu stoji ob strani in mu pridno pomaga njegova žena Darja! In njuni trije otroci, Joseph Franc, ekonom, Stephanie Ana De Sa, psihologinja, in Mateja Marija, ki je študirala družbene vede, so se vsi zaposlili pri svojem očetu v Top Grade Molds.

Ko so se pa na omenjenem zgodovinskem večeru, kjer je Jože Slobodnik prvič nastopil kot slovenski častni konzul pred slovensko in drugo kanadsko publiko, vrstili drug za drugim nagovori v njegovo hvalo, se mi je zdela najbolj pristrčna in najbolj ganljiva pripoved njegovega brata Franca Slobodnika, češ da je bil ves ta "Jožetov" vsestranski uspeh, vključno z imenovanjem za konzula, že zdavnaj "planiran" v Beli Krajini, ko sta kot mlada fanta pasla živino!

Naj mi bo dovoljeno, da ponovim na tem mestu še nekaj Slobodnikovih odgovorov iz intervjuja za mariborski *Večer*:

*Slovenska javnost verjetno bolj malo ve o vlogi častnega konzula v svetu... Ali bi hoteli orisati nekaj svojih konkretnih nalog in obenem povedati še nekaj o svojih načrtih za sodelovanje z ontarijsko vlado in drugimi kanadskimi forumi, ki so zanimivi za vsakdanje življenje slovenskih priseljencev?*

Osnovna naloga častnega konzula RS je, da varuje interese RS, njenih državljanov in pravnih oseb, da podpira in krepi sodelovanje med slovenskimi izseljenci in njihovimi organi-

zacijami in ustanovami iz stare domovine... Poudarek bo na razvijanju gospodarskega, kulturnega in znanstvenega sodelovanja med Kanado in Slovenijo.

*Vsi pričakujejo, da boste s svojim tukajšnjim delom veliko koristili Sloveniji in njenemu ugledu v Ontariu in drugod po Kanadi... Kaj si lahko Slovenija obeta v tej smeri?*

Slovenija si lahko obeta promocijo na gospodarskem, kulturnem in znanstvenem področju.

*Kanada je bila zelo dobra za vas. Uspeli ste kot malokdo od naših ljudi... Kako se počutite v Kanadi kot slovenski Kanadčan ali kanadski Slovenec? Kako je prejela 'novo življenje' vaša življenjska družica? Kaj pravijo o tem svetu vaši otroci?*

V Kanadi se počutim dobro kot Kanadčan in kot kanadski Slovenec. Kanada podpira multikulturizem. Tukaj se nikoli nisem počutil kot tujec. Moja žena je prišla v Kanado iz Ribnice še kot mlado dekle in se tudi dobro počuti v tej deželi. Tu ima še mamó in sestro... Najini otroci so tu rojeni.

O nadaljnjih novicah iz urada častnega konzula Jožeta Slobodnika bom poročal v *Rodni grudi* še v prihodnje.

Ivan Dolenc

Rodna gruda, 4-1999

## Idrijsko živo srebro na znamki

Pošta Slovenije je nedavno izdala priložnostno poštno znamko o cinabaritu oz. živem srebru iz Idrije. V spremnem besedilu, ki ga je pripravil geolog Uroš Herlec, je o živem srebru zapisano:

"..., da se cinabarit in samorodno živo srebro, ki sta edina vira živega srebra, uporabljata le še v zelo omejenem obsegu. Ugotovili so namreč škodljivosti te surovine, ki jo sicer uporabljajo tudi pri izdelavi zalivk o zobozdravstvu.

Območje nekdanjega rudišča v Idriji je dolgo okrog 1500 m in široko od 300 do 600 m. V globino sega do 450 m. Odprtih je bilo okrog 120 km rovov na

(dalje na str. 14)

## Jože Berkopec je bil med rojaki v Torontu izredno spoštovan

TORONTO, Ont. - Mnoge v slovenski skupnosti v Torontu in okolici je globoko prizadela prezgodnja smrt priljubljenega in spoštovanega rojaka ter prijatelja Jožeta Berkopca. Za vedno nas je zapustil že 13. novembra 1998. Meniva, da bi o njem in njegovem življenju brati tudi bralci AD. Jože sedaj počiva med Slovenci na pokopališču Assumption v Mississaugi.

Jože je bil znan v slovenski družbi kot eden od ustanoviteljev in prvih odbornikov Slovenskega športnega kluba v Torontu; ta je bil ustanovljen septembra 1961. Aktivno in požrtvovalno je deloval v društvu več kot 40 let in je že kot mladenič spodbujal in prevajal mlade slovenske nogometaše na njihove treninge in nogometne tekme. Vsakemu je nudil pomoč in spodbudo ter z lepo besedo ali dejanjem pogasil mnogo ognjev med mladimi in bujimi igralci. Ljubil je iskrenost in odkritosrčnost, predvsem pa je cenil pravičnost. Med številnimi športnimi uspehi je vedno ostal ponižen in obzirno sočuten do vseh igralcev.

Jože Berkopec se je rodil 4. avgusta 1938 v vasi Vinica v Beli krajini in preživljal otroška leta med hudo vojno na domači kmetiji. Kot starejši sin je moral že zgodaj v svojem življenju poprijeti za plug in motiko ter nuditi pomoč domačim. Naučil se je trdega dela v zgodnji mladosti in bil svoji materi, katera je po vojni ostala sama s tremi otroci na kmetiji, v veliko oporo in izredno dober sin.

Jožetova mama pa tudi takole pravi: "Jožeta je včasih tudi prevarala strast na žogo, tako, da je mnogokrat na tiho izginil za kakšen vogal ob cesti, čeravno je klicalo delo na polju."

V zgodnji mladosti je Jože okusil tragiko življenja. Med vojno je oče leta 1945 odpotoval z neštetimi begunci v Avstrijo. Nekaj let potem je Jože tudi tragično izgubil sedemletnega bratca v nesreči z električno. Nesrečni fantek je pač stopil na živo električno žico, ki je ležala na cesti.

Po tej nesreči je Jože materi še bolj stal ob strani in s trdim delom nadomeščal vlogo svojega očeta. Ob tem mu ni utonila mi-

sel na žogo in nogometno igrišče. Ljubil ju je in sanjal o lepi bodočnosti.

Kmalu so začeli prihajati paketi iz Kanade. Kako je bilo to med otroci veselja in prijetnega pričakovanja.

Med obleko in hrano je prispela tudi harmonika, katero si na žalost Jože ni hrepenel. Očetu je pač pisal, da si je želel lepega bicikla! Nič zato. Jože se je naučil igrati harmoniko tako, da je mnogokrat zabaval sosede in sovaščane.

Ko se je 1952. leta v Vinici razširila novica, da se odpira meja ženam in družinam beguncev, je Berkopčeva mama takoj pridno vložila prošnjo na občini. Šele po deveti prošnji ji je uspelo, da je aprila 1954 odpotovala z Jožetom in mlajšim sinom Jurijem na pristanišče LeHavre in naprej do Halifaxa v Kanadi k svojemu možu v Torontu.

V novi deželi, in še ne kos angleškemu jeziku, si je Jože takoj poiskal službo v steklarni Consolidated Glass, med tem pa obiskoval večerno šolo, da si je izpopolnjeval v angleščini. V tovarni je spoznal rojaka iz Vinice Franka Vlahoviča. Pozneje je g. Vlahovič odprl svoje podjetje, pri katerem je Jože potem vestno opravljal svojo obrt več kot 35 let.

V svojem prostem času je Jože pridno deloval pri župniji Marije Pomagaj kot član družbe Holy Name, bil je tudi ustanovitelj in vestno delavni član prvega Slovenskega mladinskega kluba v Torontu. Tu je spoznal in si leta 1967 izbral soprogo iz ugledne slovenske družine Izziško Genorio, s katero si je ustvaril prijeten dom. Iz te družine so izšli trije otroci: David, Barbara in Michael, ki so danes v ponos mami in slovenski skupnosti v Torontu. Bili so seveda v ponos tudi sedaj pok. očetu Jožetu.

Izven družine se je Jože pozneje največ posvečal Slovenskemu športnemu društvu kot igralec hokeja in nogometu ne le v Torontu, ampak tudi na prijateljskih turnejah po Sloveniji, Hrvaški in Srbiji. Trikrat se je udeležil turneje s hokejsko ekipo in dvakrat nastopal kot nogometni igralec v Sloveniji. Jože je še igral hokej v CYO ligi pod okvirom župnije Marije

(dalje na str. 14)

MARKO KREMŽAR

Buenos Aires

## Zgodovinski spomin

Ob novi obletnici nepristovoljnega odhoda

Leta 1799, pred natanko dvesto leti, je cesar Napoleon Bonaparte ukazal podložnikom, naj bo pozabljena revolucija, ki je deset let prej pričela pretresati Francijo. Pozabljena naj bi bila leta nasilja in terorja. Francozi in z njimi ves svet naj bi se zazrli v svetlo prihodnost njegovega cesarstva.

Kljub zmagam in porazom, s katerimi je Napoleon zaznamoval svoj čas, ni mogel doseči, da bi ljudje na revolucijo pozabili. Dosegel pa je, da je v evropskem spominu ob grozotah njegovih vojska vsaj do neke mere in za nekaj časa zbledela nasilnost tedanjih francoskih revolucionarjev.

Spomina ni lahko ubiti. Lažje ga je pogojiti, okrniti, obremeniti, izmaličiti. Tudi med Slovenci je tako. Sedanji oblastniki slovenske države bi radi odpravili spomin na revolucijo, a se zavedajo, da so za kaj takega kljub moči vendarle prešibki. Občasni pozivi, naj glejmo naprej in se ne oziramo v preteklost, so le del njihove taktike. Kot Marxovi učenci poznajo zgodovino in vedo, da bo spomin ostal. Njihov poglaviti napor je potemtakem usmerjen v oblikovanje takega družbenega spomina, ki bo odgovarjal njihovim koristim, ne glede na resnico.

Če naj že ostane nekaj spomina na čase, ko so z nasiljem in s prevaro dosegali oblast, naj bi bil to spomin na njihovo razlago dogodkov. Kot v času svoje totalitarne vladavine naj bi po Leninovem in Stalinovem zgledu še vedno oni določali, kdo bo pred zgodovino heroj. Kljub novim razmeram gre za ohranjanje

### Idrijsko živo srebro na znamki

(nadaljevanje s str. 13)

petnajstih obzorjih. Najbližje je bilo okrog 30 m pod gladino morja.

Samorodno živo srebro so v Idriji odkrili leta 1490. V petstoletni zgodovini izkoriščanja rudnika je bilo odkopanih 12.757 milijonov ton rude. Od tega je bilo živega srebra 144.828 ton ali okrog 13% vse dosedanje svetovne proizvodnje, kar postavlja idrijski rudnik na drugo mesto takoj za španskim Almadenom.

Zaradi zmanjšane uporabe živega srebra in padca cen na svetovnem trgu so ga začeli leta 1988 postopoma zapirati. Petstoletno rudarjenje je omogočilo razcvet rudarskega mesta Idrije." M. Novi glas, 1. aprila 1999

nje starih laži, ki so služile partijcem s pomočjo državnega aparata skozi 50 let.

Če se jim posreči, da obvladajo še zgodovinski spomin, si bodo ohranili oseben in skupinski ugled. To bi pomenilo, da bi polom njihovega sistema vendarle lahko preoblikovali v neke vrste zmago.

Če pa se jim to ne posreči, jih ne bo 'povozila' le ekonomija, ki je bila stržen njihove ideologije, marveč tudi zgodovina, kateri naj bi nekoč s prelivanjem krvi služili. Odtod pomen velike bitke za očiščenje ali za zamrznitev spomina, ki se nevidna bije sredi narodnega občestva.

Meseca maja se spominjamo, kako so v pomladi leta 1945 dolge procesije rojakov na vozovih, peš in na kolesih, odhajale v tujino. Bežale so družine vseh družbenih plasti. Tisoči so bežali pred komunističnim terorjem, da si ohranijo svobodo in življenje. Mnogi žična grobišča, ki prekrivajo slovensko zemljo, potrjujejo upravičenost njihove odločitve.

Ljudje, ki so poznali v teoriji in praksi komunistično krvoločnost v času, ko je večji del zahoda še nasedal propagandi boljševikov, so odhajali. Nekateri od teh beguncev so svoje življenje rešili. V teku let so posredovali življenje potomcem. Nov rod Slovencev je pričeval rasti v tujini. Z življenjem pa smo begunci ohranili tudi spomin. Kakor življenje smo tudi spomin posredovali otrokom.

Ob veliki laži, ki so jo gojili organi za propagando in vzgojo pod totalitarnim režimom v domovini, se je ohranjal resničen spomin na grozote revolucije predvsem po družinah in v srcih posameznikov, skrivaj na slovenskih tleh, javno in neprikrito pa med diasporo.

Ob zlomu komunističnega režima sta se ta dva toka zgodovinskega spomina, ki so ju komunisti hoteli utišati in izolirati, pričela stekati in se medsebojno krepiti. Upali smo, da je emigracija s predajo svojih tradicij rojakom v domovini nalogo izpolnila. A vidimo, da ni tako. Ohranjanje, zbiranje in posredovanje spomina je še vedno velika, neodložljiva naloga nekdanjih političnih beguncev in njih potomcev.

V knjigi "Temna stran meseca", ki predstavlja za Slovenijo v prehodu nekaj knjižni mejnik, pripoveduje pisatelj Drago Jančar, kako

mu je majhna knjižica z naslovom "V Rogu ležimo pobiti", napisana v emigraciji, pomagala pri spoznavanju temne resničnosti režima, v katerem je živel. Spomin, ohranjan v zdomstvu z naporom ljudi, ki niso pisali in delali za svojo korist, marveč iz čuta odgovornosti do nesvobodnih rojakov, je rodil sad.

Vemo, da je primer, ki ga navaja Jančar, le eden od mnogih. Kdor je zadnja leta obiskal svoje v domovini, je lahko slišal pripovedovati, kako je ta ali oni v časih največjega strahovanja skrivaj bral pričevanja o medvojnih in povojnih pobjah, ki so izšla v emigraciji.

S svobodo v Sloveniji so knjige, založene in tiskane v diaspori, počasi izgubile del privlačnosti, ki so jo imela takrat, ko so bile prepovedane. Niso pa izgubile te knjige svoje resnične vrednosti. Verjetno dobivajo zdaj, ko smejo svobodno krožiti po slovenskem svetu, novo poslanstvo.

Res berejo ljudje v teh časih manj kot prej. A tisti, ki mislijo, tudi berejo. Če ima stara nomenklatura na razpolago televizijo, časopise in revije, moramo mi posegati po sredstvih, ki jih imamo. To so osebni stiki, pisma, telefon, elektronska pošta, emigrantski in zamejski tisk, pisma bralcev v domačih listih, pa tudi neizčrpna zakladnica knjig, ki hranijo pričevanja in ki so izšle med nami v letih, ko smo bili prepuščeni sami sebi.

Med nami je na tisoče takih knjig po domovih, na policah in v zabojih. Čas je, da jih ponovno vzamemo v roke, da osvežimo spomin sebi, pa da jih pošiljamo tudi znancem v domovini. Ne vseh naenkrat. Tako bi knjige le zamenjale skladišče. Pošiljajmo jih po malem, kot dar, da bi vsak zvezek, vsaka knjižica imela dvojni pomen. Drobec našega skupnega spomina naj postane na ta način tudi osebna vez.

Naša skrb za ohranjanje zgodovinskega spomina ni nova. Ob Drugem katoliškem shodu Slovencev v Argentini leta 1987 je bilo zapisano:

"Kot člani politične emigracije in potomci generacij, ki so doživele v našem narodu nasilje revolucije in mučeništvo njenih žrtev,... smo nosilci še posebne vrednote, ki je zgodovinska resnica, koliko jo poznamo.

Odgovorni smo za dobro ime rojakov, katerim je komunistično nasilje vzelo življenje in jim hoče jemati tudi čast... Vemo, da kot ljudje nismo v posesti vse resnice; zavedamo pa se, da kot kristjani na resnici temeljimo, da jo spoštujemo, kjerkoli naletimo na-

njo, da smo do nje odprti ter da smo za vsak njen drobec odgovorni!

Zato skupaj z vsemi slovenskimi rojaki prosimo Svetega Duha: naj nam utrdi spomin, da bomo mogli pričati, kar vemo, da je res; naj nam razsvetli pamet, da bomo spoznali, kar je prav, in znali razbrati znamenja časov (GS. 4; 1); naj nam omeči voljo, da bomo hoteli, da se bomo upali v skladu s spoznanjem živeti in delati." Kar je bilo rečeno tedaj, velja v polni meri še danes.

Pomladi leta 1945 je bilo prelito veliko krvi, a nekateri smo preživeli. Podarjeno nam je bilo življenje, da ga posredujemo naprej. Bili smo tudi priče. Naša

### JOŽE BERKOPEC

(nadaljevanje s str. 13)

je Pomagaj, King Clancey M.T.H.L. Elite Industrial League, Slovenia Hockey League in St. Benedict's Old-Timers Hockey League.

V poznejših letih si je naložil vlogo pomožnega nogometnega trenerja Slovenskega športnega kluba ter vestno treniral nogometne tega društva na njihovem novem igrišču pri Domu Lipa.

Svoj talent je nudil tudi drugim mestnim športnim organizacijam. Deset let je kot trener deloval pri Rexdale Junior Soccer League in St. Benedict's Junior Hockey League. Vestno je deloval kot pomožni trener za Slovenian Junior Hockey Team, katero ekipo je z g. Johnom Kavčičem dvakrat popeljal v Slovenijo na prijateljske turneje.

Nepričakovana bolezen je Jožeta že v začetku novembra 1998 priklenila na posteljo. Tedaj je užival svoj šport le ob televiziji.

V veselju človek raz pozablja na preteklost, v bridkosti se pa rad povrača nanjo, da s tem obuja prijetne spomine na doživljanje. Za mnoge od nas, ki smo Jožeta poznali, je bilo obilo takih prijetnih trenutkov. Bil nam je v vzor, veselje in vzpodbudo. Mirno in ponižno je prenašal težke bolečine krute bolezni. Vdan v svojo usodo, ob televizijski oddaji hokeja in objemu svoje družine je Jože mirno izdihnil.

Vse svoje življenje je ostal veren človek, dober mož, skrben oče, vnet športnik, ponosen Belokranjec, zaveden Slovenec in nad vse dober prijatelj.

Družina, prijatelji, nogometno igrišče pri Domu Lipa in še posebno športni klub ga bodo in ga še pogrešajo. Hvala Jože! Vedno boš med nami!

John Kavčič  
Marija Kavčič

dolžnost je, da pričujemo, dokler ne bo dobljena bitka za zgodovinski spomin med Slovenci.

Svobodna Slovenija  
8. aprila 1999

### Aerodrom Ljubljana med najvarnejšimi

Pred nedavnim je bil Vili Bled sestanek člana Odbora za letalsko varnost ki deluje v okviru Mednarodnega sveta evropskih letališč. To je bil prvi sestanek tega največjega profesionalnega združenja letališč v Evropi v Sloveniji.

Na Bledu je 27 članov sveta izmenjavalo poglede in izkušnje pri celoviti varnosti in zaščiti letališč. Kot je povedal Bojan Lučovnik, vodja varnosti in zaščite pri Aerodromu Ljubljana d.d., sodi ljubljansko letališče med najbolj varne v Evropi. Letališče uporablja naj sodobnejšo tehnologijo za temeljit pregled potnikov, prtljage in tovora.

"V Evropi samo v Sloveniji in Veliki Britaniji rentgensko pregledamo prav vsak kos prtljage, ki se nato tvori na letala," je povedal Bojan Lučovnik.

"Med srečanjem Odbora za letalsko varnost Sveta evropskih letališč na Bledu smo želeli predvsem izmenjati izkušnje pri varovanju letališč. Ugotovili smo, da v Sloveniji sistem varnosti letališč zelo dobro deluje v okviru vseh mednarodnih standardov," je povedal predsednik Odbora za letalsko varnost Mel Littler.

"Člani odbora smo bili posebno navdušeni nad učinkovitostjo in prijaznostjo vseh zaposlenih v Aerodromu Ljubljana," je dodal Mel Littler, ki skrbi za varnost manchesterskega letališča v Angliji.

Sistem za varnost potnikov so v Aerodromu Ljubljana dogradili leta 1986. Odtlej sistem stalno dograjujejo po najnovejših mednarodnih standardih, skrbi pa tudi za naprave za odkrivanje eksplozivnih teles in orožja na ljubljanskem letališču.

O tem, kako dobro je poskrbljeno za varnost na Aerodromu Ljubljana, pričajo tudi, da je Mednarodni svet evropskih letališč vodilne Odbora za letalsko varnost in zaščito od 2000 do 2002 zaupal Aerodromu Ljubljana.

Vzeto iz publikacije  
"Aerodrom Ljubljana"  
št. 11 (1999)



P. dr. Vendelin Špendov

LEMONT, III.

## Lemontski odmevi

Pravijo, da je majnik naj-lepši mesec leta. Zato je tudi posvečen Mariji, naši nebeški Materi, ko ji krasi-mo oltarje in pojemo "Ma-ti moja venec pletem, ve-nec rož za tvoj oltar". Po možnosti naj bi se vsak dan udeleževali sv. maše ali vsaj zmolili rožni venec na čast Mariji, majniški Kraljici.

V naši cerkvi Marije Po-magaj bo, kakor vsako le-to, posebna pobožnost, ko bomo v molitvi združeni z rojaki v domovini in po svetu. V naši cerkvi bo ta pobožnost v soboto, 22. maja, ob 7.30 zvečer. Roja-ki doma in po svetu potre-bujejo in potrebujemo mo-litve in varstva Marije, Kraljice Slovencev.

Godovanje sobratov: P. Atanazij Lovrenčič, 2 ma-ja; p. Bernardin Sušnik, 20. maja; 22. maja goduje p. Milan Kadunc, eden od

misijonarjev v Afriki, ki jih podpiramo z darovi, ki jih pošiljate na Ave Marijo.

Naš bolnik p. Leonard Bogolin je sedaj v Fairview Nursing Home, Downers Grove, Ill., kjer je obhajal 89. rojstni dan – na veliko noč. Želimo mu zdravje in božji blagoslov.

Sobratje umrli v maju: P. Tadej Trpin, 7. maja 1989; p. Kornelij Petrič, 8. maja 1925; p. Benigen Snój, 10. maja 1942; p. John Kapistran Ferlin, 11. maja 1954; p. Salezij Glavnik, 24. maja 1966; br. Viktorin Perc, 29. maja 1919. Naj uživajo Gospodo-vo večno Luč.

Postne pobožnosti s kri-ževim potom so bile v naši cerkvi vsako postno nedeljo popoldne. Letos so bile del svetoletnega misijona. Misi-jonske govore so imeli p. Blaž Chemazar OFM, p. David Šrumpf OFM, p.

Peter Lah, SJ. Fr. Gregor Goršič in diakon John Vidmar (sedaj uradno do-deljen lemontski slovenski župniji). Trpeči Jezus in Žalostna Mati božja sta bi-la gotovo vesela udeleženc-cev, vendar se nam je zde-lo, da bi bila udeležba lah-ko precej boljša – za misi-jon so bile cerkve vedno polne, naša pa niti ni veli-ka.

Člani nekaterih društev se vsako leto udeležijo skupnega velikonočnega ob-hajila. Tako so se članice in člani društva sv. Ane KSKJ št. 170 udeležili na peto postno nedeljo. Člani in članice društev Prekmur-je in Sv. Križ pa na cvet-no nedeljo. Za lep zgled se vsem zahvalujemo z že-ljo, da bi nadaljevali in bi se morda še člani drugih društev zganili za tako pri-čevanje vernosti. Prav tako so se člani raznih društev po drugih krajih in cer-kvah udeleževali skupnega velikonočnega obhajila. Naj bi s to hvalevredno navado nadaljevali!

Obredi velikega tedna so bili lepi. Zlasti lemontski zbor se je lepo izkazal. Za slovesno velikonočno mašo so pripravili posebno izbran glasbeni program: poleg slovenskih velikonočnih pes-mi še Mozartovo "Missa in G", Mozartovo Regina coe-li – Raduj se Kraljica ne-beška, za sklep pa znano in priljubljeno Alelujo iz Handlovega oratorija Mesi-ja. Poleg orgel je bil tudi godalni orkester.

Bog naj blagoslovlja pev-ce in godbenike, zlasti diri-genta Janeza Arka. Veliki teden je prinesel toploto, potrebovali pa bi dežja, ker je že suša.

Vsak, ki je dosedaj obi-skoval našo cerkev Marije Pomagaj, je videl na zad-njo steno prislonjeno spo-vednico. Od cvetne nedelje dalje je ni več, pač pa je bila po načrtih p. Davida zgrajena nova spovednica, ki ima vhod iz cerkvene veže (vestibula). Menda je s tem bolje zagotovljena tajnost spovedancev in spo-vednikov.

Precej velikonočnih voščil smo prejeli, za kar se iskreno zahvalujemo s spo-minom pri molitvah in pri velikonočni sveti maši.

### Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

ZIMSKE OLIMPIJSKE IGRE LETA 2006

## Še šest tednov do določitve prireditelja ZOI 2006

Trst/Gorica – Do odločitve o tem, kdo bo prireditelj Zimskih olimpijskih iger leta 2006, manjka še približno šest tednov.

19. junija bo predsednik Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) Španec Juan Antonio Samaranch v Seulu sporočil, koga so iz-brali za prireditelja iger. Vodilni predstavniki skupne kandidature Slovenije, Fur-lanije-Julijske krajine in avstrijske Koroške še naprej poudarjajo svoje dobre mo-žnosti, hkrati pa opozarjajo, da bo uspeh odvisen tudi od 15-članske komisije, ki bo odločala o prireditelju.

Komisijo bo Mednarodni komite določil dan pred končno odločitvijo. V njej imata zagotovljeno mesto nekdanji predsednik FIFE Brazilc Joao Havelange ter predsednik ocenjevalne komisije MOK Japonec Či-haru Igaja. Poleg tega pa bo MOK določil še osem svojih članov, ki naj bi pri-hajali iz držav z bogato tradicijo v zimskih športih, tri predstavnike atletske komisije MOK ter po ene-ga predstavnika nacionalnih olimpijskih komitejev in zimskih športnih panožnih zvez.

Komisija bo 19. junija izbrala dva kandidata za končno glasovanje. Med iz-branima kandidatom MOK bo nato odločala skupščina MOK, ki ima trenutno 108 članov. Pred tem bodo kandidature za Zimske o-limpijske igre leta 2006 imele priložnost za zadnjo predstavitev.

Določeno je, da se bo Celovec predstavil kot prvi. Prav od te predstavitve naj bi bilo po mnenju vodilnih veliko odvisno. Po Celovcu se bodo predstavili še Za-kopani, Helsinki, Sion, Po-prad in Turin.

Prejeli smo sporočilo, da bo na belo nedeljo, 11. aprila, cerkev Sv. Štefana v Chicagu uradno razglašena "Diocesan shrine" in ustoli-čen novi rektor cerkve. Vnaprej spada v župnijo Sv. Pija, Ashland Ave., Chicago, kjer so sedaj tudi vse svetoštefanske krstne, birmanske in poročne knji-ge.

Iz raznih krajev smo prejeli sporočilo, da vodite-lji slovenskih radijskih od-daj posvečajo precej pažnje, verskemu življenju in cer-kvenim obredom, zlasti v postu in veliki noči. Med temi je tudi chičaška slo-venska oddaja pod vodst-vom Staneta Simrayha, ki je vsako soboto ob pol pe-tih (4.30) popoldne. Pripravljalni odbor za

Skupna kandidatura je že napovedala zadnje akcije v "predvolilnem obdobju". Zdaj bo začela kampanjo po Ameriki, prav tako pa računajo na pomoč Evropske zveze, saj so v Celovcu prepričani, da je najboljša kandidatura s tega območ-ja. Poleg tega so v Celovcu tudi medijsko aktivni, med drugim so se s sate-litsko televizijo n-tv dogo-vorili za serijo oddaj o skupni kandidaturi.

Slovenski organizacijski odbor za pripravo Zimskih olimpijskih iger treh dežel leta 2006 se je s pred-se-dnikom kluba slovenskih olimpijcev Mirom Cerarjem dogovoril, da bodo sloven-ski udeleženci olimpijskih iger sodelovali in pomagali pri promociji kandidature "brez meja" oz. kandidatu-re Celovca.

Dvajset do trideset slo-venskih športnikov bodo ta-ko imenovali za "ambasa-dorje kandidature". Vsak bo imel svojo izkaznico in veliko promocijskega mate-riala, kot so nalepke in svinčniki. Tako bodo šport-niki izrazili podporo kandi-daturi in se osebno vključi-li v akcijo za pridobitev kandidature.

Najstarejši olimpijca Le-on Štukelj pa je podpisal pismo, s katerim poziva člane Mednarodnega olim-pijskega komiteja in člane drugih mednarodnih šport-nih zvez, naj dodelijo orga-nizacijo Zimskih olimpijskih iger leta 2006 Koroški, Furlaniji-Julijski krajini in Sloveniji. Slovenski organi-zacijski odbor bo pismo naslovil na vse člane Med-narodnega odbora ter na vse slovenske, italijanske in avstrijske veleposlanike po svetu ter na medije.

NOVI GLAS  
22. aprila 1999

slavje razglasitve škofa An-tona Martina Slomška med blažene, vabi rojake vseh kontinentov k udeležbi. Ka-kor že znano bo to opravil papež Janez Pavel II. v Mariboru 19. sept. 1999. Upamo, da se bodo mnogi rojaki iz ZDA udeležili te-ga edinstvenega obreda.

V maju prižigamo lučke pri Mariji Pomagaj po na-menih, ki so nam priporo-čeni.

Ko obhajamo materinski dan, želimo vsem materam, mamicam in starim mamam zdravje in božji blagoslov.

AVE MARIA  
maj 1999

### BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE!  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

## Zemljepisni muzej Slovenije

Na pobudo Geografskega društva Slovenije je bil v 1946. letu ustanovljen Zemljepisni muzej. Leta 1961 je bil priključen novoustanovljenemu Inštitutu za geografijo Uni-verz v Ljubljani. Dolgo časa je bil brez razstavnih prostov. Šele leta 1991 je dobil prostore za občasne razstave, še vedno pa nima kje pokazati svoje stalne zbirke in z njo seznaniti javnost o razvoju kartografije v svetu in pri nas ter s kartami slovenskega ozemlja v različnih obdobjih.

Danes je to v bistvu kartografska zbirka, ki je shranjena v drugem nadstropju na Trgu francoske revolucije 7 v Ljubljani (nasproti Križank). V pritličju te hiše ima Inštitut za geografijo majhno razstavno dvorano, kjer organizira občasne prireditve, predstavitve in razstave. Tu je tudi prodajalna s kartami in zemljevidi ter drugim zemljepisnim in popotniškim gradivom.

"Zbirka obsega kar 6300 kart, 120 atlasov in 8000 raz-glednic ter fotografij," je dejala kustosinja Biljana Mihevc in dodala še nekaj podatkov. Večina kartografskega gradiva se nanaša na slovensko ozemlje in sosednje dežele.

Posebnost zbirke Zemljepisnega muzeja Slovenije je prva izdaja Valvasorjeve Slave vojvodine Kranjske, ki so jo pri-dobili ob ustanovitvi muzeja. Janez Vajkard Valvasor (1641–1693) je bil svetovno znani polihistor, tudi član londonske Kraljeve družbe in nadvse prizadeven pri popu-segajoče bogato ilustriano delo "Slava vojvodine Kranjske" in v njej predstavil Evropi osrednji del današnje Slovenije.

V muzejski zbirki je tudi Münstrova izdaja Ptolemejeve Geografije iz leta 1552 ter primerki kart iz našega ozemlja od 16. stoletja dalje. Zanimiva je kolorirana, vezana izdaja Florjančičeve karte Vojvodine Kranjske iz leta 1744, prav tako Lotterjeva, Seuttnerjeva in Vischerjeva dela iz 17. in 18. stoletja.

Poleg kartografske zbirke topografskih kart, šolskih sten-skih kart in atlasov je treba omeniti še slikovno zbirko, ki obsega 8000 razglednic in fotografij slovenskih krajev in pokrajin ter manjše število bakrotiskov in litografij. Pod oznako arhivsko gradivo pa sodi gradivo, ki služi kot os-nova za preučevanja razvoja geografske stroke v Sloveniji in s tem v tesni zvezi dolgoletnega delovanja Geografskega društva Slovenije oziroma današnje Zveze geografskih druš-tev Slovenije. Na pobudo prvega pa je bil, kot rečeno, ustanovljen Zemljepisni muzej Slovenije.

Dolgoročna naloga in želja tega je, da pridobi prostor za stalno postavitev in v njej predstavi svoje dragocenosti. Teh ni malo, zdaj si jih lahko ogledajo le tisti, ki se v muzeju najavijo. V tem hranijo tudi vso tekočo periodiko s področja kartografije in sorodnih ved ter okoli 2500 strokovnih knjig, ki so na voljo zunanjim uporabnikom. Tem so namenjene tudi predstavitve knjižnih novosti s področja, ki ga pokriva muzej.

Darinka Kladnik

Rodna gruda, april 1999

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1279. Koncilska dokumenta o misijonski

dejavnosti in laičnem apostolatu sta začrtala oblike sodelovanja laikov v življenju Cerkve. Upamo lahko, da bodo v stoletju, ki prihaja, laiki v središču dogajanja: "Ves svet je naš misijon in vsi smo poklicani misijonariti v njem." Na misijonskem terenu podpirati misijonarje materialno in z molitvijo.

V maju in juniju želi Marica Lavriša objavljati pisma misijonarjev, kateri so se oglasili po prejemu darov, ki jih je razposlala v imenu dobrotnikov MZA. Nekaterih misijonarjev potrdilo prejema daru pa še pričakujemo.

Ker pa misijonarje podpiramo tudi z našimi molitvami, prosim, da se nam s sledečo molitvijo pridružijo tudi dobrotniki in tisti, ki spremljajo delo misijonarjev v vročini dneva:

#### Molitev za misijonarje

Gospod, ozri se na svoje misijonarje:  
duhovnike, redovnike in laike,  
ki so se odločili,  
da bi svetu oznanjevali  
tvojo besedo in tvojo ljubezen.

Usmerjaj njihove moči,  
tolaži njihova srca,  
ovenčaj njihovo delo  
z duhovnimi uspehi.

Naj ne iščejo človeških uspehov  
niti minljivih dobrin,  
ampak se trudijo za  
oznanjevanje tvojega evangelija.

Jezus, naša moč si

-- brez Tebe ne moremo ničesar storiti.

Sprejmi skrite žrtve mnogih

-- kot dar za blagoslov misijonov

in nove misijonske poklice. Amen.

#### Medškofijski misijonski svet

Dar za pomoč beguncem v Kosovu sta poslala g. Štefan in ga. Josepha Zorc iz Colorada \$50. Srčna zahvala. Če bi kdo še želel kaj prispevati, bo MZA prav rada odposlala to potrebno pomoč.

Dar za vzdrževanje bogoslovcev in zvišana "allowance", ostalo pa za najbolj potrebne je poslal \$1000 dr. Valentin Meršol. Iskren Bog plačaj!

(Od tu nadaljuje z MSIP 1279 ga. Marica Lavriša.)

**Zopet veselo prepevamo:** "Spet kliče nas venčani maj, k Mariji v nadzemski raj." Z vso otroško preprostostjo se obračamo k tej Materi in se je izročamo s prošnjo, naj nas vodi po poti proti večni Lepoti.

#### Prišlo je pismo s. Marije Pavličič z Madagaskarja:

"Iskreno se Vam zahvalim za Vaš dar, ki ga bom porabila za uboge. Nekaj za hrano in za skromne hišice za tiste, ki so nujno potrebni.

Kljub prizadevanju, da bi ljudje živela človeka dostojno življenje, je še vedno veliko ubogih brez najnujnejšega. Sedaj, ko se je začel zimski čas, bomo kupili 200 odej, da jih damo bolnim, otrokom in materam samohranilkam. Tu pri nas ni nobene tovarne ali kaj podobnega. Ljudje se preživljajo s poljedelstvom. Žena ne podeduje nič. Če ji mož umrje in ima le deklico, je na cesti brez vsega. Isto je, če jo mož zapusti in to je sedaj 'moderno'. Preko socialne službe (ki je slabo organizirana), skušamo pomagati tem materam. Obljubljajo pomoč, a dali niso nič. Z Vašo pomočjo pomagamo tem materam in otroke pošljemo v šolo. Žene iščejo delo, a kaj, ko dela ni.

V naši ambulanti je vedno veliko bolnikov. Letos smo imeli zelo veliko ošpic, a vsi pravijo, da so bili cepljeni.



ne razumem, zakaj? Cepljenje ni bilo kot je treba. Zelo veliko imamo tuberkuloznih bolnikov. Zdravila dobimo v bolnici brezplačno, a za hrano moramo mi poskrbeti.

V naši šoli imamo 950 otrok, od teh jih je v otroškem vrtcu 150. V internatu imamo 40 deklet od 6. do 18. leta. Šest deklet nima staršev in so pri nas čez leto, ostali pa plačujejo po možnosti.

Še enkrat vsem dobrotnikom velik Bog povrni! Mi pa se Vas s hvaležnostjo spominjamo v molitvi.

Iskren pozdrav, hvaležna s. Marija."

Sestra je priložila tri fotografije: na eni je fantič, ki se je boril z rakasto boleznijo in že tudi umrl; na drugi so hišice, ki jih postavljajo revežem, in na tretji skupina otrok, ki pojejo. te slednje je napisano: "Naši najmlajši šolarji pojejo pesem zahvale. Ko sem skupino otrok vprašala, kaj si želijo, da jim kupim za Božič, so enoglasno odgovorili: kruh. In kakšno veselje je bilo, ko so po igrici dobili vsak svojo struško!" (Prvi dve omenjeni fotografiji zgoraj)

Naj k tem vrsticam dodam: Hvala vsem za vso pomoč, za vsak dar, za vse molitve!

V preteklem mesecu se je zopet nekaj dobrotnikov oglasilo s svojimi darovi in sicer: Stanley Gerdin (kjer je najbolj potrebno) \$50; L.I. Rozman (s. Milena Zadravec) \$1000; R.A. Knez (za isto) \$50; I. Kete (s. Marjeta Mrhar) \$30; J. Beznik (s. Petra Debevec \$1000, s. Cirila Okorn \$500, Rev. Peter Opeka \$200, za pošto \$10) skupaj \$1710; R.A. Knez (Rev. Stanislav Hočevar) \$200; N.N. (s. Kristina Knez \$200, s. Bogdana Kavčič \$200, salezijanci na Rakovniku \$100) skupaj \$500; M. Mlinar (za mis. \$200, za ljubljansko bogoslovje \$200) skupaj \$400; N.N. \$30.

Vse zeleni, vse cveti, vse se veseli novega življenja, kar tudi Vam vsem želim, ki berete te vrstice. Bog z Vami in Devica Marija.

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd., Cleveland, OH 44119

## KOLENDAR

### društvenih prireditev

#### MAJ

16. - Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi materinsko proslavo po sv. maši ob 10. uri.

22. - Pevski zbor Korotan poda svoj vsakoletni koncert v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. uri zv. Igra ansambel Staneta Mejača.

30. - Društvo SPB prireja spominsko sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. Pričetek ob 12. uri opoldne.

31. SKD Triglav, Milwau-

kee, prireja Spominski dan piknik na Parku Triglav.

#### JUNIJ

6. - Otvoritev Slovenske pristave.

19., 20. - Tabor DSPB priredi Spominsko proslavo, na Slovenski pristavi.

27. -- Piknik Ohijske federacije KSKJ društev.

27. -- SKD Triglav, Milwaukee, ima svoj prvi pik-

## MALI OGLASI

### Restavracija - Slovenska

last - išče osebo s prijaznim odnosom do strank. Govoriti mora slovensko. Kličite 486-5545

(18-21)

nik na Triglavskem parku.

#### JULIJ

3. - Piknik Balincarskega kluba SP.

11. - Misijonska Znamkarska Akcija ima piknik na Slovenski pristavi. Začetek s sv. mašo ob 12. uri.

14. - Klub upokojencev na Holmes Ave. ima piknik na farmi VFW na White Rd., od 12. do 6. zv.

18. - Veselica župnije Sv. Vida.

25. - MZA Milwaukee prireja Misijonski piknik, na Triglavskem parku.

25. - Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.

#### AVGUST

1. - Letni piknik Kluba upokojencev Slovenske pristave.

8. - Veselica Primorskega kluba.

15. - Poletni piknik župnije Marije Vnebovzete na Slovenski pristavi. Sv. maša ob 12. opoldne, sledi kosilo, za ples igrajo Veseli Godci.

18. - Federacija slovenskih upokojenskih klubov ima letni piknik na SNP farmi na Heath Rd. Kosilo ob 1h pop., sledi piknik.

22. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi drugi piknik na Triglavskem parku.

28. - Pevski zbor Korotan priredi vrtno veselico na Slovenski pristavi. Za ples igra ansambel Staneta Mejača.

#### SEPTEMBER

11. - Folklorna skupina Kres praznuje 45. obletnico v SND na St. Clair Ave. Pričetek ob 7. zv.

12. - Oltarno društvo sv. Vida priredi kosilo v dvorani sv. Vida.

19. - Društvi KSKJ št. 226 in 172 prirejata kosilo v dobrobit SND na St. Clairju in starostnemu domu pri Sv. Vidu, v dvorani pri Sv. Vidu.

19. - Slovenska pristava priredi Vinsko trgateg.

19. - SKD Triglav, Milwaukee, priredi Vinsko trgateg na Triglavskem parku.

26. - Društvo SPB organizira romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša opoldne, druge pobožnosti ob pol treh.

#### OKTOBER

3. - Oltarno društvo sv. Marije Vnebovzete ima kosilo v šolski jedilnici.

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

### Joseph M. Trebec

Umrli je 89 let stari Joseph F. Trebec, mož Helen F., roj. Centa, oče Richarda, 5-krat stari oče, brat Annette Cook, Patricije Schneider ter že pok. Steve-a ml. in Johna, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb je bil 4. maja v oskrbi Cosicevega zavoda s pokopom na Vernih duš pokopališču.

## Progressive Slovene Women of America

proudly offers the Fourth Edition of

## Treasured Slovenian and International Recipes

Name .....

Address .....

City/State/Zip .....

Number ordered \_\_\_\_\_ (\$15.00 + \$3. S/H each book)  
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail  
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110